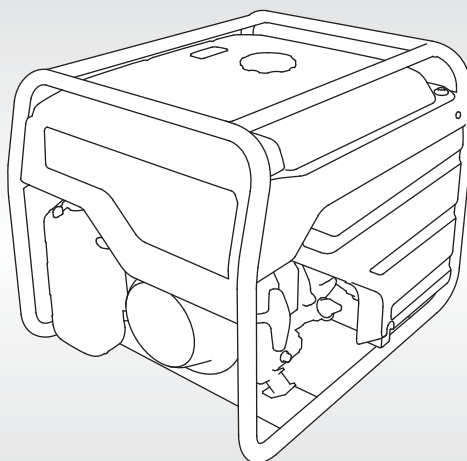


HONDA

AGREGAT PRĄDOTWÓRCZY EG3600CL · EG4500CL · EG5500CL



INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Honda EG3600CL·EG4500CL
EG5500CL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Dziękujemy za zakup agregatu prądotwórczego HONDA..

Niniejsza instrukcja obsługi opisuje informacje dotyczące obsługi i serwisowania generatorów typu **EG3600CL·EG4500CL·EG5500CL**.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią generatora i w przypadku odsprzedaży musi być do niego dołączona.

Bardzo dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję. Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !** Wskazuje na duże prawdopodobieństwo odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA: Wskazuje na prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń lub uszkodzenia urządzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Informacje przydatne w trakcie użytkowania agregatu.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące AGREGATU PRĄDOTWÓRCZEGO - skontaktuj się z autoryzowanym dilerem lub najbliższym autoryzowanym serwisem Hondy.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.

Ilustracje w niniejszej publikacji oparte są głównie na agregatach typu B1, B1T.

- Ilustracje mogą różnić się w zależności od typu agregatu.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH.....	7
Umieszczenie znaku CE i naklejki głośności	10
3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA	11
4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM.....	17
5. URUCHAMIANIE SILNIKA	22
• Używanie agregatu na dużych wysokościach n.p.m.	
6. UŻYTKOWANIE AGREGATU	26
7. ZATRZYMYWANIE AGREGATU	33
8. KONSERWACJA	35
9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE.....	43
10. USUWANIE USTEREK	47
11. DANE TECHNICZNE	49
12. MONTAŻ ELEMENTÓW OPCJONALNYCH.....	52
13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE	57
POŁĄCZENIA PRZEŁĄCZNIKÓW	57
Gniazda	58
DODATEK	na końcu instrukcji
• SCHEMAT ELEKTRYCZNY	
• ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	
• “Deklaracja Zgodności UK” Schemat zawartości	
• “Deklaracja Zgodności WE” Schemat zawartości	

1. INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Agregaty prądotwórcze Honda zostały zaprojektowane do współpracy z urządzeniami przystosowanymi do takiej współpracy. Użycie agregatu w innym celu może skutkować odniesieniem obrażeń przez operatora oraz uszkodzeniem agregatu i innego mienia.

Większości wypadków można zapobiec, postępując według wskazówek i zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz umieszczonych na agregacie. Większość najpopularniejszych zagrożeń opisana jest poniżej.

Nigdy nie wykonuj na własną rękę modyfikacji agregatu. Może to doprowadzić zarówno do wypadku jak i do uszkodzenia samego agregatu i urządzeń do niego podłączonych.

- Nie podłączaj żadnych przewodów przedłużających do tłumika.
- Nie modyfikuj układu zasysania powietrza.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora obrotów.
- Nie zdejmuj panelu sterowania ani nie dokonuj zmian w przewodach panelu sterowania.

Odpowiedzialność operatora

Upewnij się, że wiesz jak w przypadku awarii szybko wyłączyć agregat. Zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi, gniazdami i połączeniami.

Upewnij się, że każdy kto obsługuje agregat jest zaznajomiony z zasadami bezpieczeństwa i obsługi. Nie pozwalaj dzieciom bez nadzoru rodziców działać przy agregacie.

Dokładnie i uważnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania oraz serwisowania agregatu. Zignorowanie lub niewłaściwe stosowanie się do wskazówek, może doprowadzić do wypadku, porażenia prądem, a także do pogorszenia parametrów gazów spalinowych.

Przestrzegaj lokalnych przepisów i regulacji w miejscu użytkowania agregatu.

Benzyna i olej są substancjami toksycznymi. Stosuj się do zaleceń producentów przed ich zastosowaniem.

Przed uruchomieniem ustaw agregat na płaskim, równym podłożu.

Nie uruchamiaj agregatu jeśli którakolwiek z osłon jest zdjęta. Podczas pracy przy zdjętych osłonach, ręka lub stopa może zostać „pochwycona” przez agregat i doprowadzić do obrażeń.

W sprawach operacji nie ujętych w niniejszej instrukcji obsługi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Honda.

Zagrożenie zatrucia tlenkiem węgla

Spaliny zawierają trujący tlenek węgla, bezbarwny, bezwonny gaz. Wdychani spalin może spowodować utratę przytomności, a nawet doprowadzić do śmierci.

Jeśli uruchamiasz agregat w osłoniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni, powietrze którym oddychasz może zawierać niebezpieczną dawkę spalin.

- Nigdy nie używaj generatora wewnątrz domu, garażu, piwnicy, pustej przestrzeni, jakiegokolwiek typu pojazdu, przyczepy lub łodzi, lub jakiegokolwiek zamkniętej lub częściowo zamkniętej przestrzeni.
- Nigdy nie używaj generatora w pobliżu otwartych drzwi, okien, otworów wentylacyjnych lub włazów.

Zagrożenie porażenia prądem

Agregat wytwarza wystarczającą moc by spowodować poważne porażenie prądem, nawet śmiertelne w przypadku nieprawidłowego używania.

Używanie agregatu lub elektronarzędzi w warunkach wilgoci, takich jak deszcz, śnieg czy w pobliżu basenu lub systemu zraszającego, a także gdy masz mokre ręce – może doprowadzić do śmiertelnego porażenia prądem.

Uważaj by agregat był zawsze suchy.

Jeśli agregat jest przechowywany na zewnątrz, nie zabezpieczony przed warunkami pogodowymi, przed każdym użyciem sprawdzaj wszystkie elementy elektryczne na panelu sterowania. Mgła lub lód mogą spowodować uszkodzenia, które doprowadzą do spięcia w panelu i spowodują porażenie prądem.

Jeśli doznałeś porażenia prądem, natychmiast skonsultuj się z lekarzem.

Zagrożenie pożarem

Nie używaj agregatu w przestrzenie zagrożonej wybuchem/pożarem.

Układ wydechowy nagrzewa się podczas pracy silnika do temperatury wystarczającej by spowodować zapalenie niektórych materiałów.

- Podczas pracy agregat powinien znajdować się w odległości co najmniej 1 metra (3 stóp) od budynków i wszelkiego rodzaju pojazdów, przyczep, łodzi lub innego sprzętu.
- Nie należy obudowywać agregatu żadną konstrukcją.
- Materiały łatwopalne należy trzymać z dala od agregatu.
- Agregaty z kółkami transportowymi w wyposażeniu standardowym nie mogą być eksploatowane ze zdemontowanymi kółkami i/lub podporami.
- Nie wolno blokować otworów wlotowych lub wylotowych, węży, portów ani ograniczać dopływu lub wylotu powietrza z agregatu.
- Nie wolno dodawać, usuwać ani modyfikować osłon, paneli, osłon ani pasków.

Niektóre elementy układu spalania w silniku rozgrzewają się do wysokiej temperatury i mogą powodować poparzenie. Zwracaj szczególną uwagę na naklejki ostrzegawcze na agregacie.

Podczas pracy tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący długo po wyłączeniu silnika. Uważaj aby nie dotykać go dopóki jest gorący. Przed umieszczeniem generatora w zamkniętym pomieszczeniu pozwól silnikowi wystygnąć.

W przypadku zapalenia agregatu nie wylewaj bezpośrednio na niego wody aby ugasić pożar. Użyj specjalnej gaśnicy przeznaczonej go gaszenia urządzeń elektrycznych i pożarów olejów.

Jeśli wdychałeś opary powstające podczas pożaru agregatu, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

Bezpieczne tankowanie

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a opary benzyny są w pewnych warunkach wybuchowe. Po zatrzymaniu agregatu pozwól silnikowi wystygnąć.

Tankuj wyłącznie na zewnątrz, przy wyłączniku zapłonu przestawionym w pozycję OFF.

Nie tankuj podczas pracy agregatu.

Nie przepełniaj zbiornika paliwa.

Nie pal w pobliżu benzyny, utrzymuj źródła płomieni i iskrzenia z dala od paliwa.

Przechowuj paliwo wyłącznie w pojemnikach do tego celu przeznaczonych.

Upewnij się, że wszelkie rozlane paliwo zostało wytarte do sucha przed uruchomieniem silnika.

Praca w atmosferze wybuchowej

Ten agregat nie nadaje się do pracy w atmosferze wybuchowej.

Utylizacja agregatu

W celu ochrony środowiska naturalnego, nie pozbywaj się zużytego agregatu, akumulatora, oleju silnikowego itp. wyrzucając je po prostu do śmieci. Stosuj się do przepisów lokalnych lub krajowych lub też skontaktuj się z autoryzowanym dilerem Hondy.

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Zalecamy zabranie oleju w szczelnym pojemniku do lokalnej stacji serwisowej. Nie wyrzucaj oleju do śmieci, nie wylewaj do kanalizacji czy do gruntu.

Niewłaściwie usunięty akumulator może zaszkodzić środowisku naturalnemu. Sprawdź lokalne przepisy regulujące sposób pozbywania się zużytego akumulatora. Skontaktuj się z lokalnym dilerem Honda.

Utylizacja agregatu



Nie wyrzucaj sprzętu elektrycznego razem z odpadami komunalnymi. Jeśli urządzenia elektryczne zostaną wyrzucone na wysypiska, substancje mogą wyciekać i reagować i przedostawać się do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i samopoczuciu. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji tego produktu, skontaktuj się ze sprzedawcą lub najbliższym punktem zbiórki odpadów komunalnych.

Zagrożenia związane z pojazdami i transportem

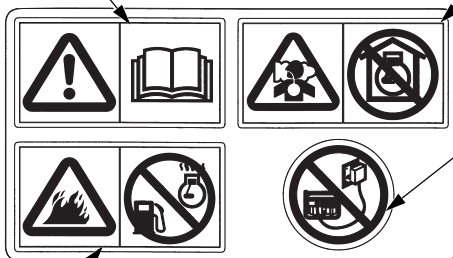
- Nie używaj agregatu, gdy jest on transportowany lub zamontowany na jakimkolwiek pojeździe, przyczepie lub łodzi.
- Nie używaj agregatu, gdy znajduje się on w pomieszczeniu magazynowym, ładunkowym lub zabezpieczającym, w tym we wnętrzu agregatu kampera.
- Zawsze całkowicie zdejmij / wyjmij agregat z pojazdu, kampera, ciężarówki, przyczepy, łodzi, innego sprzętu lub konstrukcji podczas pracy.
- Agregat musi pozostawać nieruchomy podczas pracy.

2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują Cię o potencjalnych zagrożeniach mogących spowodować poważne obrażenia ciała. Przeczytaj dokładnie informacje związane z tymi naklejkami umieszczone w niniejszej instrukcji obsługi. Jeśli któraś naklejka odpadnie lub stanie się nieczytelna, skontaktuj się z najbliższym dilerem Hondy w celu nabycia nowej naklejki na wymianę.

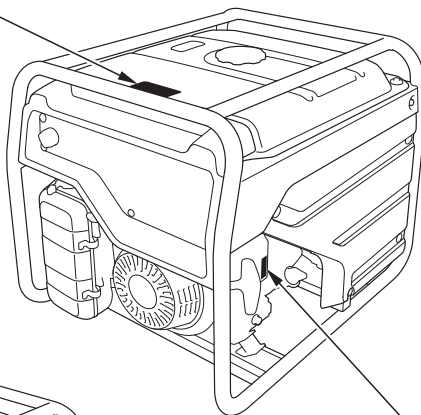
PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

UWAGA NA SPALINY

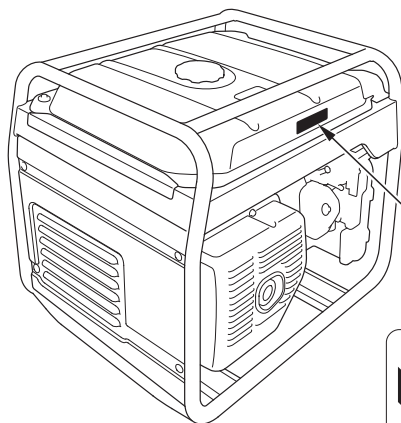


**UWAGA NA
PODŁĄCZENIE
GENERATORA**

OSTROŻNIE Z PALIWEM



**UWAGA
GORĄCY
ELEMENT**



UWAGA GORĄCY ELEMENT





- Agregaty Honda zostały tak zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę po warunkiem, że ich obsługa jest zgodna z informacjami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji. Dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi, zanim rozpoczniesz użytkowanie generatora. Zaniechanie tego może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu.



- Spaliny zawierają tlenek węgla, gaz bezbarwny i bezzapachowy. Wdychanie tlenku węgla może powodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz agregat w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczne ilości tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj agregatu w garażu, domu lub w pobliżu otwartego okna czy drzwi.



- Źle wykonane połączenia do sieci elektrycznej budynku mogą spowodować zwrotny przepływ prądu z generatora do sieci użytkowych. Taki zwrotny przepływ prądu naraża na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku. Podłączenie agregatu do sieci zasilania budynku może wykonać jedynie wykwalifikowany elektryk lub posiadający odpowiednie uprawnienia pracownik elektrowni.



- **Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia.**
Jeśli silnik dopiero co zakończył pracę, uważaj aby nie dotknąć rozgrzanego tłumika.



- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i wybuchowa.**
Przed tankowaniem zatrzymaj silnik i pozwól mu wystygnąć.

• Umieszczenie znaku CE i UKCA oraz oznaczenia głośności

OZNACZENIE CE / UKCA i NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI

NAKLEJKA GŁOŚNOŚCI

EG5500CL

Low-power generating set
EN ISO 8528-13

Maximum power	MAX 5.5 kW	50 Hz	G1
Rated power	COP 3.7kW/5.0 kW	115V/230V	A
Rated power factor	1.0	32.0A/21.7A	IP23M
Year of Mfg.	[]		Mass [] kg

MADE IN CHINA

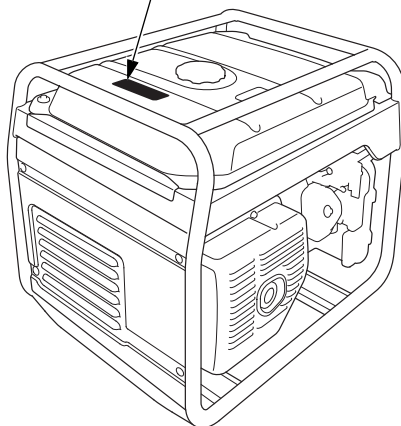
97 dB L_{WA}

CE **UKCA**

Klasa wydajności (G1)
Klasa jakości (A)
Kod IP (IP23M)
Sucha masa (waga) (Mass [] kg)

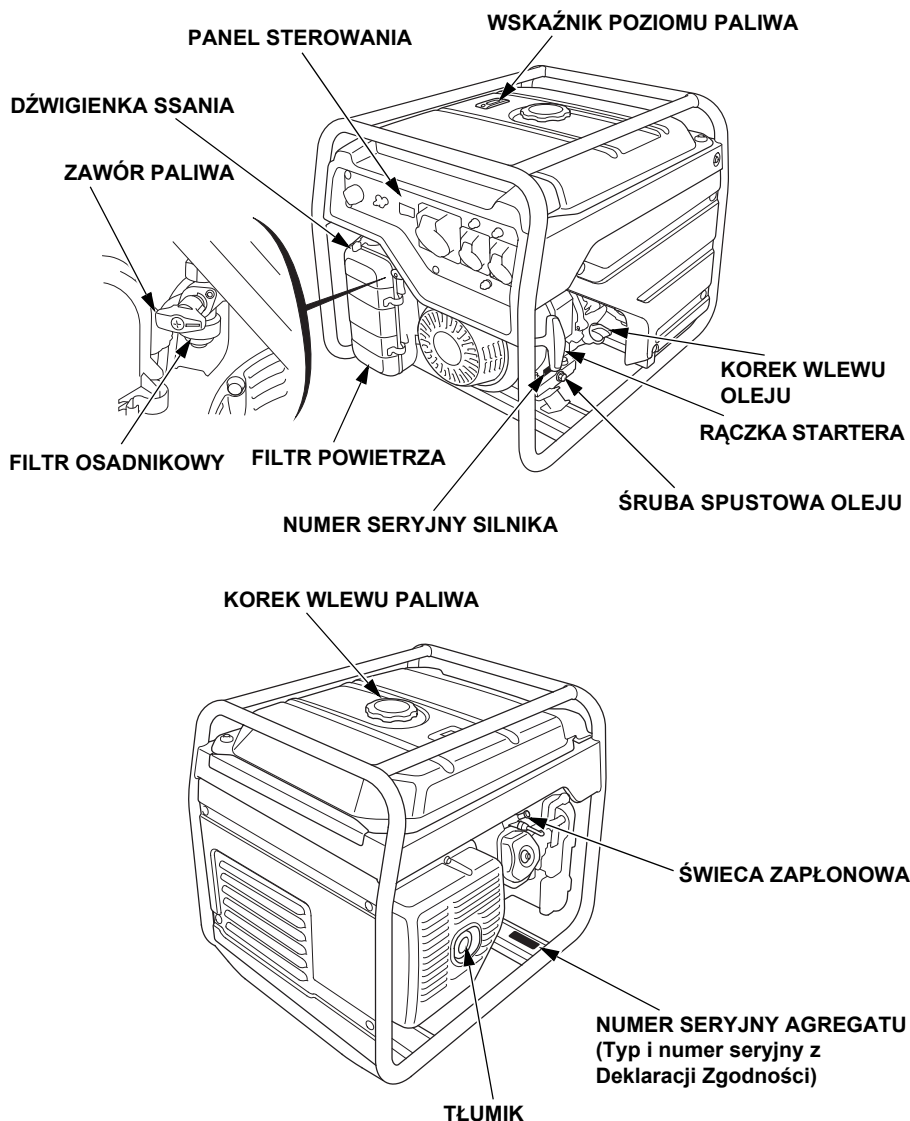
Nazwa i adres producenta
Rok produkcji
Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela

[Przykład: EG5500CL (typ B1T)]



Nazwa i adres producenta, autoryzowanego przedstawiciela i importera są zapisane w SCHEMACIE ZAWARTOŚCI „Deklaracji Zgodności WE” w niniejszej Instrukcji Obsługi.

3. OPIS ELEMENTÓW GENERATORA



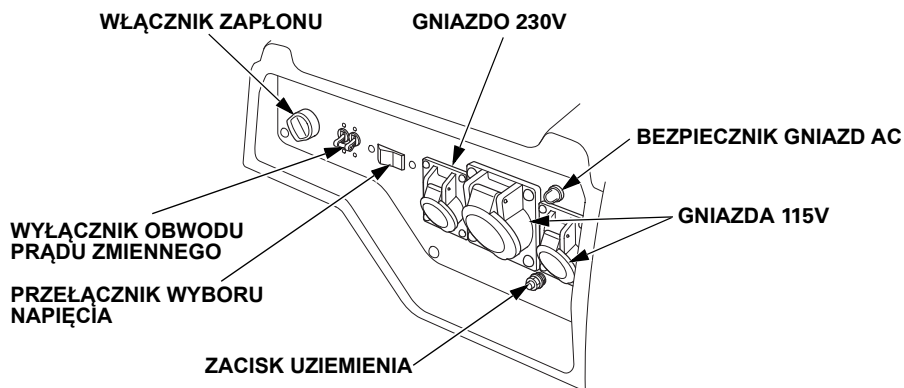
Zapisz poniżej numer seryjny generatora i silnika. Numery te będą potrzebne podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny agregatu: _____

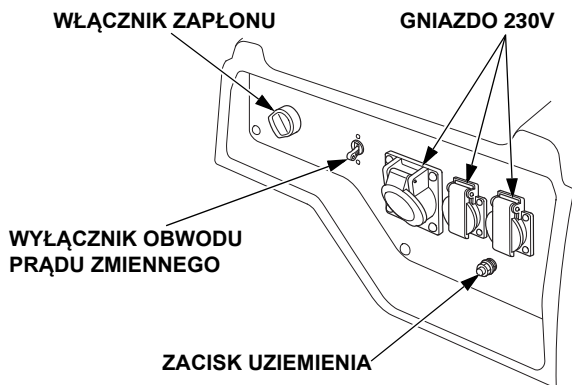
Numer seryjny silnika: _____

PANEL STEROWANIA

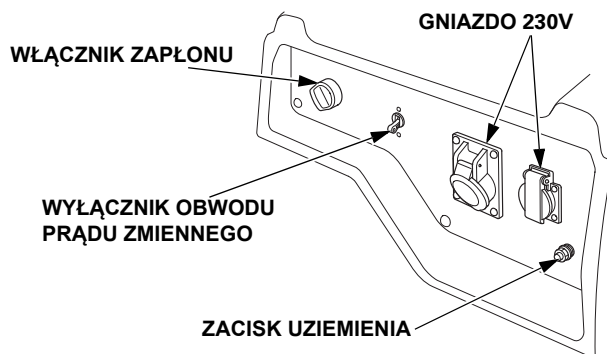
EG3600CL: typ B1T



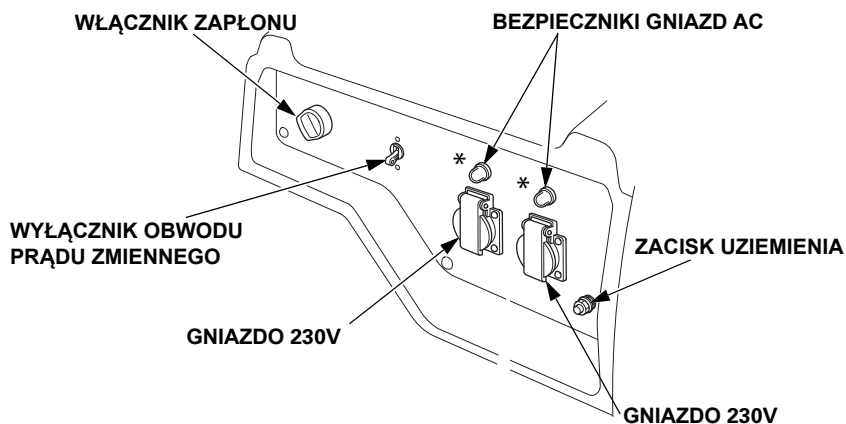
EG3600CL: typ F1T



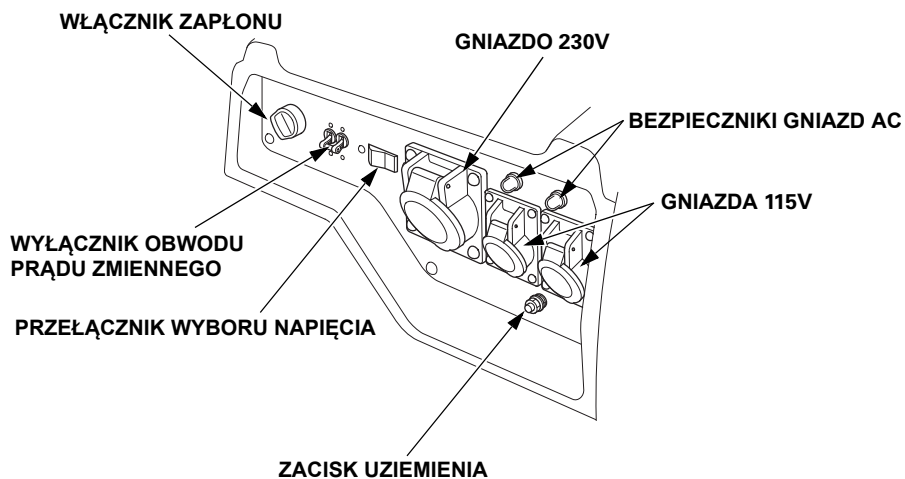
EG3600CL: typ IT1



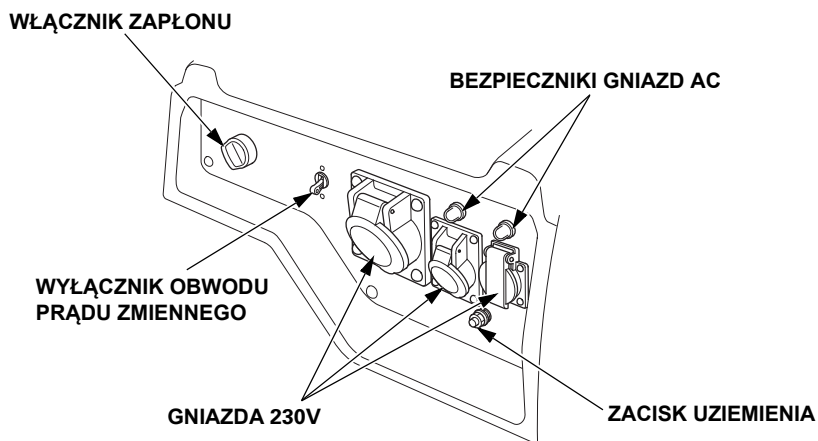
EG3600CL, EG4500CL, EG5500CL: typy GW2, GW2T



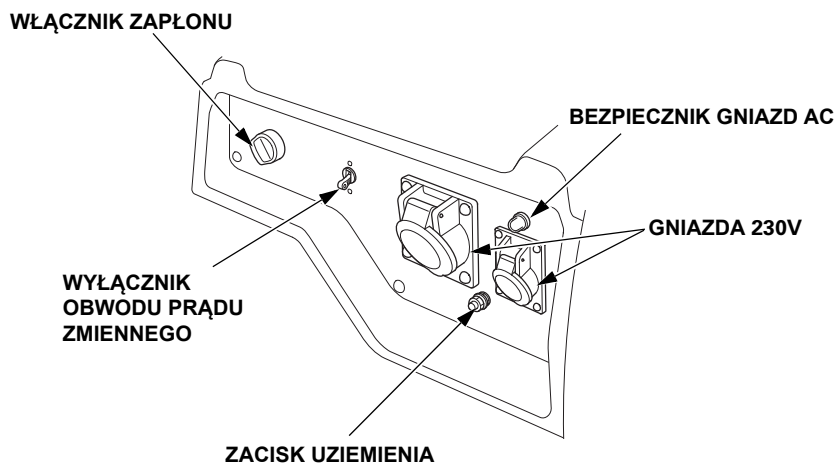
EG5500CL: typ B1T



EG4500CL, EG5500CL: typ F1T



EG4500CL, EG5500CL: typ IT1T



Bezpieczniki gniazd AC

Bezpieczniki gniazd AC automatycznie zadziałają gdy nastąpi zwarcie lub znaczące przeciążenie agregatu na każdym z gniazd. Jeśli zadziała bezpiecznik (wyskoczy), sprawdź czy podłączony odbiornik działa poprawnie i jego pobór mocy nie przekracza znamionowego obciążenia obwodu przed zresetowaniem bezpiecznika gniazda.

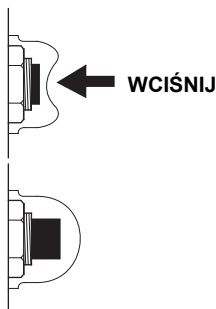
(gdy wciśnięty)



ON

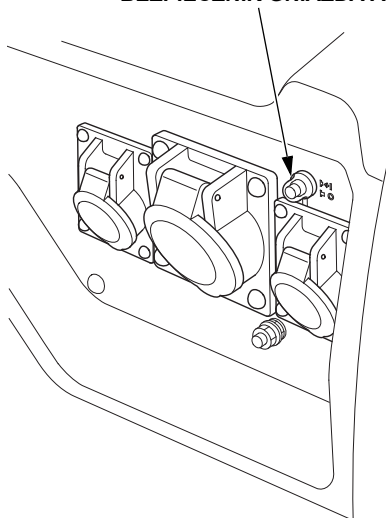


OFF



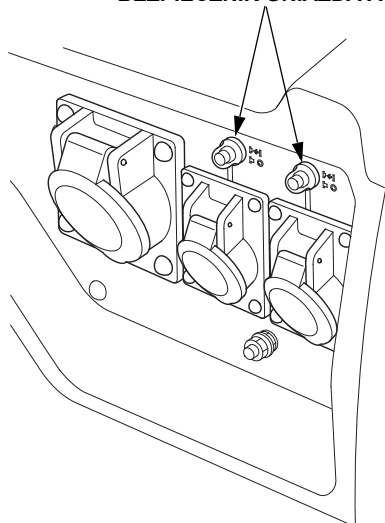
EG3600CL: typ B1

BEZPIECZNIK GNIAZDA AC

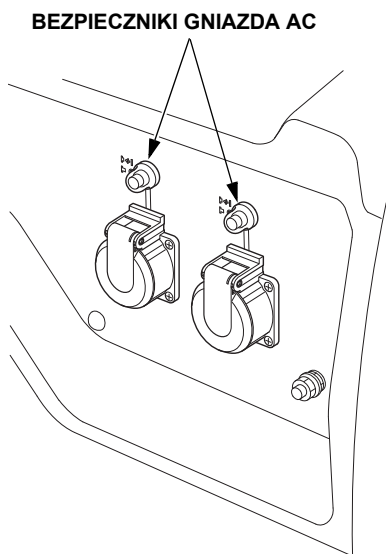


EG5500CL: typ BT

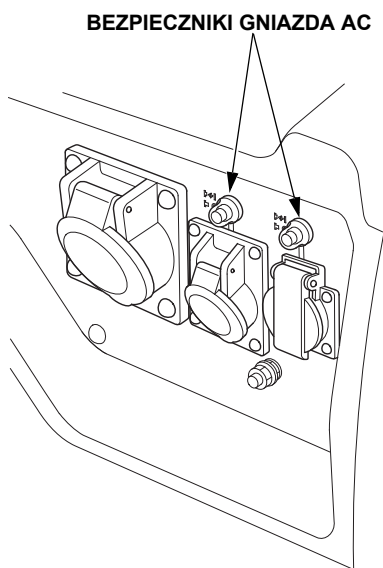
BEZPIECZNIK GNIAZDA AC



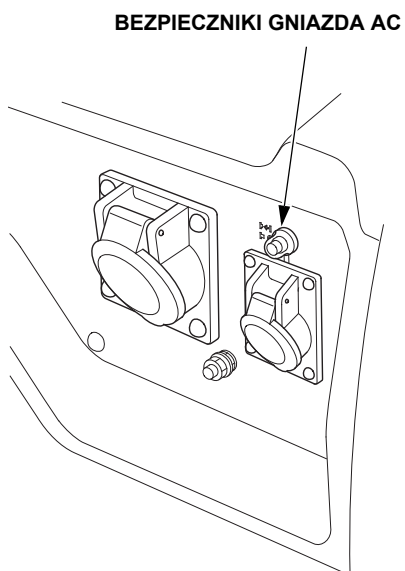
EG4500CL, EG5500CL: typ GW2T



EG4500CL, EG5500CL: typ F1T



EG4500CL, EG5500CL: typ IT1T



4. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

UWAGA:

Upewnij się, że sprawdzanie generatora przed uruchomieniem wykonywane jest na płaskiej, równej powierzchni i przy zatrzymanym silniku.

Przed każdym użyciem rozejrzyj się wokół i pod silnikiem pod kątem śladów wycieku oleju lub benzyny.

1. Sprawdź poziom oleju silnikowego.

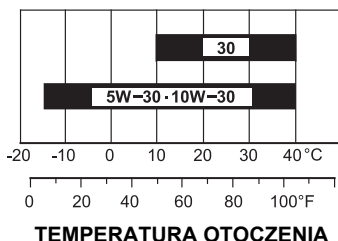
UWAGA:

Używanie oleju bezdetergentowego lub oleju do silników 2-suwowych może spowodować skrócenie żywotności silnika.

Zalecany olej :

Stosuj olej do benzynowych silników 4-suwowych, spełniający lub przewyższający wymogi klasyfikacji API w kategorii SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie serwisowe oleju wg API umieszczone w postaci naklejki na pojemniku z olejem, aby upewnić się, że zawiera ono litery SE lub wyższe (lub równoważne).

Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją umieszczoną na pojemniku z olejem.



Olej SAE 10W30 jest zalecany do powszechnego użycia. Pokazane na wykresie oleje o innej lepkości mogą być stosowane, jeśli średnia temperatura powietrza na danym terenie mieści się we wskazanym zakresie.

Specyfikacja oleju smarowego niezbędna do utrzymania prawidłowego działania układu kontroli emisji: oryginalny olej Honda.

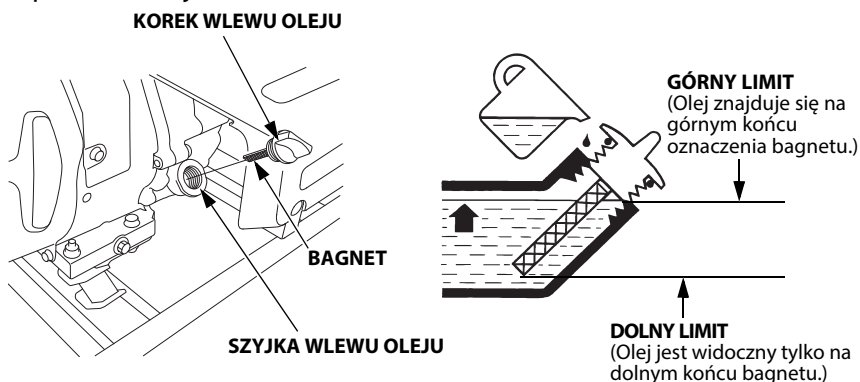
- a. Zdejmij korek wlewu oleju, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wytrzyj bagnet do czysta.
- b. Włóż bagnet do szyjki wlewu oleju, jak pokazano na rysunku, ale nie wkręcaj go, a następnie wyjmij go, aby sprawdzić poziom oleju.
- c. Jeśli poziom oleju znajduje się blisko lub poniżej dolnego limitu, uzupełnij zalecany olej do górnego limitu. Nie przepełniaj.
 - "Górny limit" oznacza poziom oleju sięgający do szyjki wlewu oleju.
 - "Dolny limit" oznacza, że olej jest widoczny tylko na dolnym końcu bagnetu. Patrz zalecany olej na stronie 17.
- d. Zamontuj korek wlewu oleju.

UWAGA:

Praca silnika z niewystarczającą ilością oleju może spowodować poważne uszkodzenie silnika.

WAŻNE:

System Oil Alert automatycznie zatrzyma silnik, zanim poziom oleju spadnie poniżej bezpiecznego limitu. Aby jednak uniknąć niedogodności związanych z nieoczekiwanym wyłączeniem, nadal zaleca się regularne sprawdzanie wizualne poziomu oleju.



2. Sprawdź poziom paliwa.

Sprawdź wskaźnik paliwa. Jeśli poziom paliwa jest niski, zatankuj zbiornik paliwa do określonego poziomu.

Po zatankowaniu należy mocno dokręcić korek zbiornika paliwa.

Zalecane paliwo

Benzyna bezołowiowa	
	Liczba oktanowa 95 lub wyższa

Ten silnik jest certyfikowany do pracy na benzynie bezołowiowej o liczbie oktanowej 91 lub wyższej.

Specyfikacja paliwa niezbędna do utrzymania wydajności układu kontroli emisji: Paliwo E10 wymienione w przepisach UE.

Nigdy nie używaj starej lub zabrudzonej benzyny lub mieszanki paliwa z olejem.

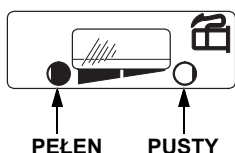
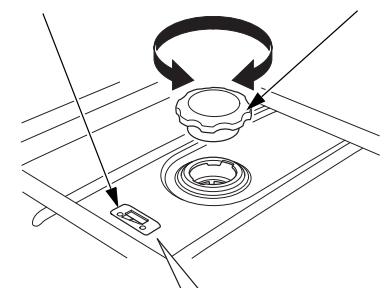
Nie dopuść aby do benzyny dostały się zanieczyszczenia lub woda.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Tankowanie zbiornika wykonuj w dobrze wentylowanym miejscu i przy zatrzymanym silniku. Podczas tankowania nie pal papierosów, nie dopuszczaj otwartego ognia i źródeł iskrzenia.
- Nie przepelniaj zbiornika (paliwo nie powinno sięgać powyżej znacznika maksymalnego poziomu (czerwonego) w koszyczku filtra paliwa). Po dolaniu paliwa dokładnie dokręć korek wlewu paliwa.
- Uważaj, aby nie rozlać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą ulec zapaleniu. Wycieraj rozlane paliwo przed uruchomieniem silnika.
- Unikaj powtarzającego się lub przedłużającego kontaktu skóry lub wdychania oparów benzyny.

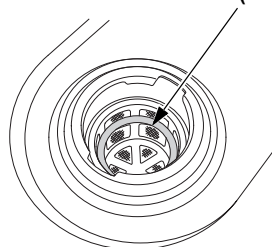
PRZECHOWUJ BENZYNĘ Z DALA OD DZIECI.

WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA

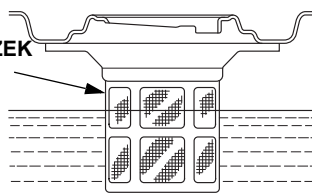


KOREK WLEWU PALIWA

ZNACZNIK MAX. POZIOMU
PALIWA (CZERWONY)



KOSZYCZEK
FILTRA
PALIWA



GÓRNY
POZIOM
PALIWA

WAŻNE:

Jakość benzyny ulega pogorszeniu [pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym przypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 30 dni. Stosowanie niewłaściwej benzyny może poważnie uszkodzić silnik (zatkany gaźnik, zablokowane zawory).

Naprawy uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niewłaściwej benzyny nie są rozpatrywane jako bezpłatne naprawy w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć takich problemów stosuj się do poniższych zaleceń:

- używaj tylko zalecanej benzyny (patrz strona 19).
- używaj świeżej i nie zanieczyszczonej benzyny.
- aby spowolnić proces pogarszania się jakości paliwa przechowuj je w certyfikowanym karnistrze.
- jeśli zamierzasz przechowywać maszynę przez okres dłuższy niż 1 miesiąc, opróżnij zbiornik paliwa i gaźnik (patrz strona 45).

Paliwo zawierające alkohol

Jeśli zdecydujesz się stosować benzynę zawierającą alkohol (gazohol), upewnij się, czy liczba oktanowa jest przynajmniej tak wysoka, jak zaleca Honda. Istnieją dwa rodzaje mieszanek benzynowo-alkoholowych; jedna zawiera etanol, druga metanol.

Nie stosuj mieszanek zawierających więcej niż 10% etanolu. Nie stosuj mieszanek zawierających metanol (alkohol metylowy lub alkohol drzewny) jeśli nie zawiera ona jednocześnie inhibitora dla metanolu.

Nigdy nie stosuj mieszanki paliwowej zawierającej więcej niż 5% metanolu – nawet jeśli zawiera inhibitory korozji.

WAŻNE:

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń układu paliwowego i spadku mocy na skutek stosowania benzyn zawierających większą ilość alkoholu niż podano powyżej.
- Przed zakupieniem paliwa na nieznanej stacji benzynowej, spróbuj ustalić czy benzyna ta nie zawiera domieszek alkoholu. Jeśli tak, potwierdź tym i zawartość procentową zastosowanego alkoholu. Jeśli zauważyłeś niepożądane symptomy przy stosowaniu benzyny zawierającej alkohol, lub takiej którą podejrzewasz, że zawiera alkohol, zacznij używać benzynę o której jesteś pewien, że jej nie zawiera.

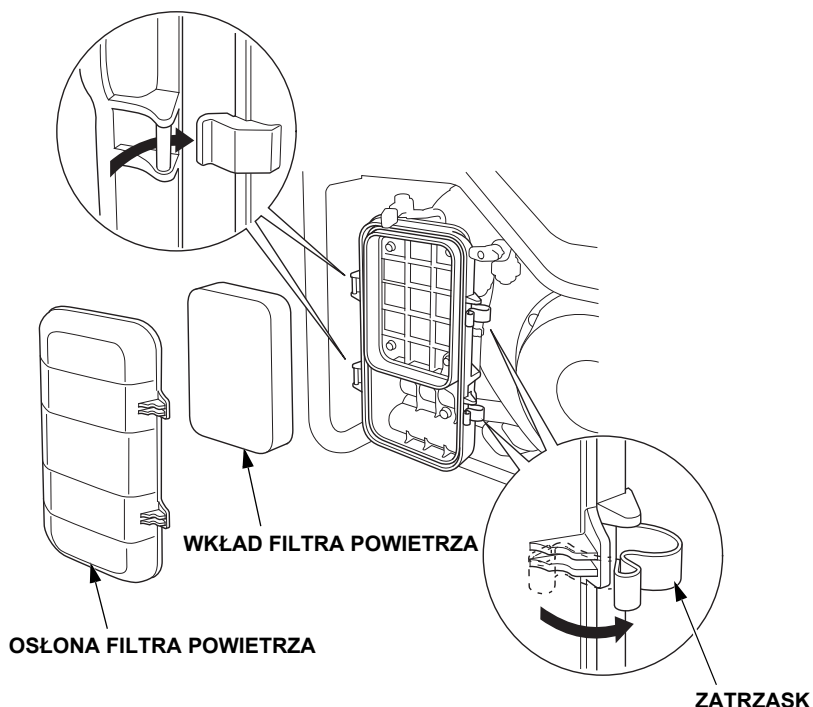
3. Sprawdź filtr powietrza.

Sprawdź stan wkładu filtra powietrza, czy jest w dobrym stanie i czy jest czysty.

Odepnij dwa klipsy mocujące osłonę filtra powietrza, zdejmij osłonę i wyjmij wkład filtra powietrza. Oczyszczyć lub wymienić wkład filtra powietrza jeśli to konieczne. (patrz strona 38).

UWAGA:

Nigdy nie uruchamiaj generatora bez zamontowanego filtra powietrza. Silnik przedwcześnie ulegnie zużyciu jeśli przez gaźnik będą dostawać się do niego brud i zanieczyszczenia.



5. URUCHAMIANIE SILNIKA

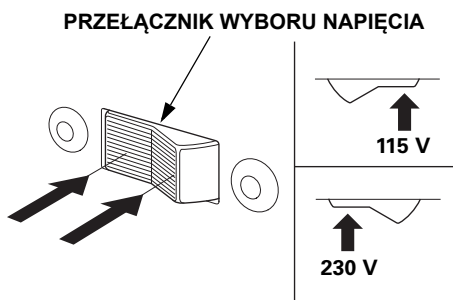
UWAGA:

Jeśli uruchamiasz agregat po pierwszym tankowaniu, po długoterminowym przechowywaniu lub po całkowitym wypaleniu paliwa ze zbiornika, przekręć zawór paliwa w pozycję ON, odczekaj 10 do 20 sekund i dopiero uruchamiaj silnik.

Przed uruchomieniem silnika odłącz od generatora wszystkie podłączone do gniazd odbiorniki prądu.

1. Tylko typy B1, B1T

Ustaw przełącznik wyboru napięcia odpowiednio do wymagań odbiornika.

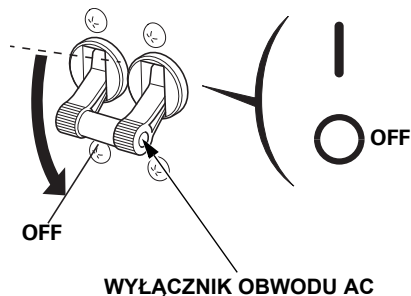
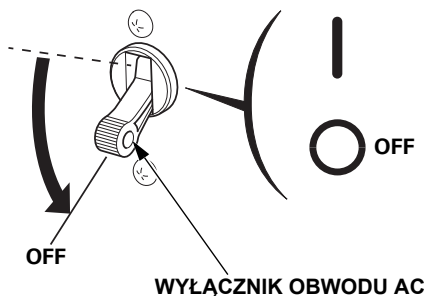


2. Upewnij się, że wszystkie urządzenia są odłączone od gniazd AC .

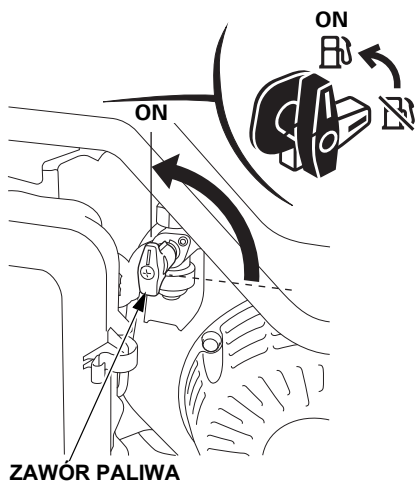
3. Upewnij się, że wyłącznik obwodu AC jest wyłączony (pozycja OFF).

Typy F1, F1T, GW2, GW2T, IT1, IT1T

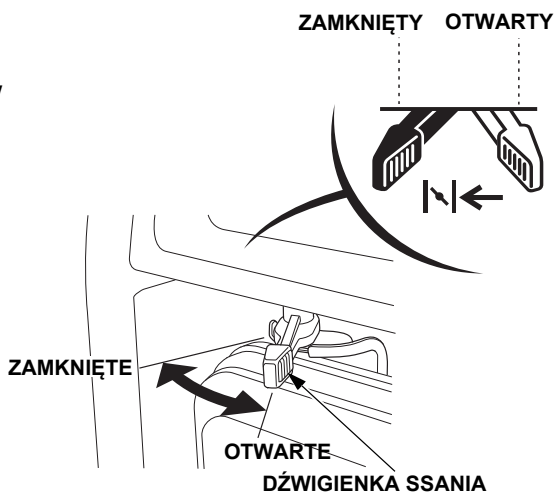
typy B1, B1T



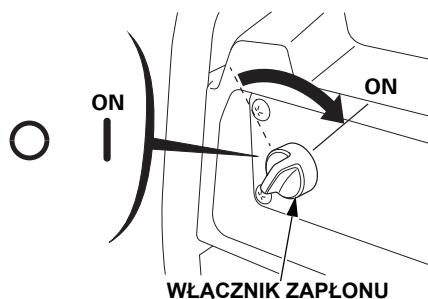
4. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON).



5. Przetaw dźwigienkę ssania w pozycję ZAMKNIĘTE jeśli uruchamiasz zimny silnik. Przetaw dźwigienkę ssania w pozycję OTWARTE jeśli uruchamiasz ciepły silnik.



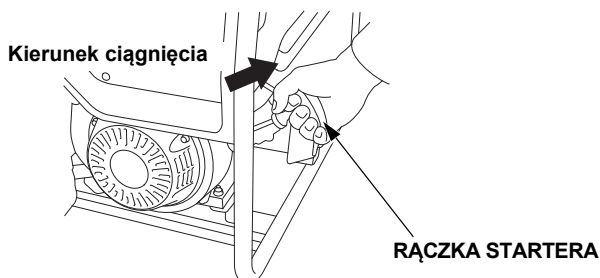
6. Przesław włącznik zapłonu w pozycję ON.



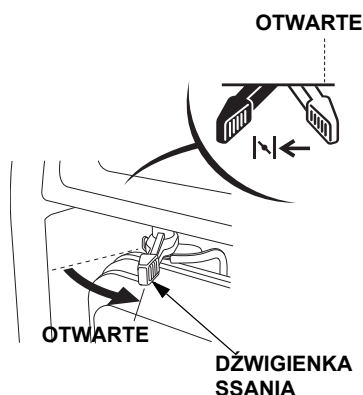
7. Pociągnij linkę startera ręcznego delikatnie aż poczujesz opór, następnie szarpnij energicznie w kierunku wskazanym przez strzałkę.

UWAGA

- Linka startera może odbić zanim zdążysz ją zwolnić. Może to przyciągnąć silnie twoją rękę do silnika powodując obrażenia.
- Po uruchomieniu silnika nie puszczaj ręczki swobodnie i nie pozwól, by uderzyła ona w obudowę silnika. Zwalniaj ją stopniowo.
- Staraj się nie pocierać linką startera o obudowę agregatu, w przeciwnym wypadku linka szybko ulegnie zużyciu.



8. Gdy silnik się rozgrzeje, przesław drążek ssania do pozycji OTWARTE.



• Używanie agregatu na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach przy standardowym ustawieniu dyszy głównej gaźnika mieszanka paliwowo-powietrzna będzie bardzo bogata. Spowoduje to obniżenie wydajności pracy generatora i zwiększy zużycie paliwa.

Właściwy stosunek mieszanki na dużych wysokościach można osiągnąć poprzez wymianę dyszy głównej na dyszę o mniejszym przekroju i odpowiednim ustawieniu śruby regulacyjnej składu mieszanki. Jeśli permanentnie używasz generatora na wysokościach powyżej 1500m nad poziomem morza, skontaktuj się z autoryzowanym dealerem HONDA w celu dokonania wymiany.

Nawet przy właściwym doborze dyszy, moc silnika ulegnie zmniejszeniu o około 3,5% na każde 300 m przewyższenia. Utrata mocy będzie jeszcze większa, jeśli dysza główna nie zostanie wymieniona.

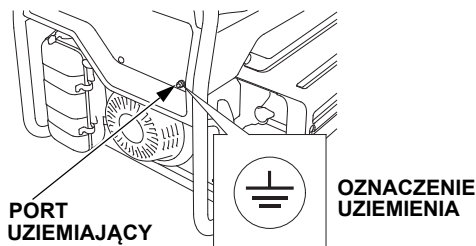
Używanie agregatu na wysokościach mniejszych niż ta, do której jest przystosowany gaźnik spowoduje utratę sprawności, przegrzanie i poważne uszkodzenie silnika wywołane niewłaściwym stosunkiem mieszanki paliwa i powietrza.

6. UŻYTKOWANIE AGREGATU

Agregat wytwarza wystarczająco dużo mocy aby w przypadku nieprawidłowego użytkowania spowodować poważne porażenie prądem.

Upewnij się, że agregat jest uziemiony jeśli podłączone odbiorniki są uziemione.

Aby uziemić agregat użyj miedzianego przewodu o przekroju takim samym lub większym niż przewód połączenia odbiorników.

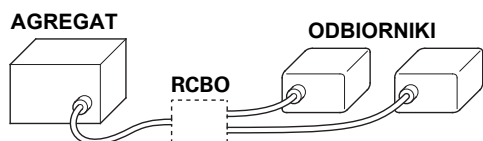


Jeśli podłączasz odbiorniki posiadające uziemienie, należy zastosować kabel uziemiający.

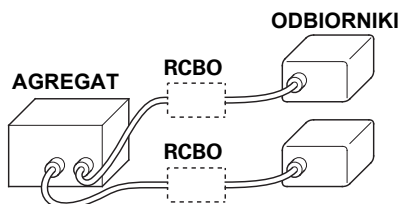
Aby zlokalizować bolec uziemiający, patrz rozdział „Gniazda” strona 58.

Jeśli podłączasz dwa lub więcej odbiorników do agregatu podłącz RCBO (wyłącznik różnicowo-prądowy z członem nadmiarowo-prądowym) z wykrywaniem 30mA przebiecia prądu i z czasem od-cięcia zasilania krótszym niż 0,4 sekundy w przypadku przeciążenia agregatu prądem większym niż 30A.

Postępuj według wskazówek producenta RCBO.



Podłączenie za pomocą jednego RCBO



Podłączenie za pomocą dwóch RCBO

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nieprawidłowo wykonane podłączenia do sieci energetycznej budynku mogą spowodować zwrotny przepływ prądu do sieci użytkowych, narażając w ten sposób na groźbę śmiertelnego porażenia pracowników elektrowni lub innych, którzy w czasie przerwy w zasilaniu będą pracować na sieci, bądź też na zniszczenie generatora przez jego eksplozję lub spalenie się w czasie przywrócenia zasilania sieciowego, albo też na zapalenie się sieci w budynku.

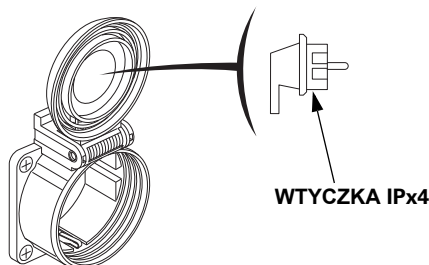
UWAGA:

- Nie przekraczaj natężenia prądu określonego dla każdego z gniazd z osobna.
- Nie zmieniaj konstrukcji generatora i nie używaj go do celów innych niż te, do których został zaprojektowany.
- Nie podłączaj żadnych przedłużeń do rury wydechowej.
- Jeżeli musisz korzystać z przedłużaczy, staraj się aby były to giętkie przedłużacze w otulinie gumowej (zgodne z normą IEC245 lub analogiczne).
- Ogranicz długość przedłużaczy: 60 metrów dla kabli o średnicy $1,5 \text{ mm}^2$ i 100 metrów dla kabli o średnicy $2,5 \text{ mm}^2$. Zastosowanie dłuższych przedłużaczy spowoduje spadek realnej mocy na wyjściu z powodu istnienia oporu na przewodzie.
- Ustawiaj generator z dala od innych przewodów elektrycznych takich jak linie przesyłowe.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Typy GW2, GW2T

Podłączając wtyczkę kątową, używaj tylko wtyczki IPx4.



WAŻNE:

- Większość silników elektrycznych w urządzeniach wymaga w chwili rozruchu mocy większej niż ich moc znamionowa. Upewnij się, że wymagana moc narzędzia lub odbiornika nie przekracza mocy maksymalnej agregatu.

Maksymalna moc wyjściowa:

EG3600CL: 3.6 kVA (typy B1, F1, GW2, IT1)

EG4500CL: 4.5 kVA (typy F1T, GW2T, IT1T)

EG5500CL: 3.68/5.5 kVA (typ B1T)

5.5 kVA (typy F1T, GW2T, IT1T)

- W przypadku pracy ciągłej nie przekraczaj znamionowej mocy wyjściowej.

Znamionowa moc wyjściowa:

EG3600CL: 3.2 kVA (typy B1, F1, GW2, IT1)

EG4500CL: 4.0 kVA (typy F1T, GW2T, IT1T)

EG5500CL: 3.68/5.0 kVA (typ B1T)

5.0 kVA (typy F1T, GW2T, IT1T)

- W obu przypadkach należy brać pod uwagę zapotrzebowanie na moc (VA) wszystkich podłączonych odbiorników.

Odbiorniki prądu zmiennego

UWAGA:

- Długotrwałe przeciążenie generatora będzie powodowało zadziałanie wyłącznika obwodu AC. Krótkotrwałe małe przeciążenie może nie spowodować zadziałania wyłącznika ale spowoduje skrócenie żywotności agregatu.
- Upewnij się, że wszystkie odbiorniki są sprawne przed podłączeniem ich do generatora. Jeśli odbiornik zaczyna nienormalnie pracować, obniża się ich wydajność lub nagle zatrzymują się, natychmiast wyłącz zapłon silnika. Następnie odłącz odbiorniki i zbadaj przyczynę ich nieprawidłowego działania.

1. Tylko typy B1, B1T

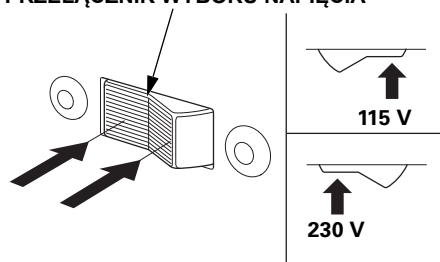
Ustaw przełącznik wyboru napięcia odpowiednio do wymagań odbiornika.

2. Uruchom silnik (patrz strona 22).

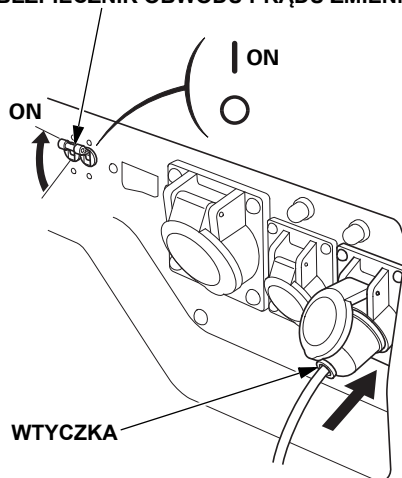
3. Włącz wyłącznik obwodu AC.

4. Upewnij się, że urządzenie, które masz podłączyć do generatora jest wyłączone i włoż wtyczkę do gniazdka.

PRZELĄCZNIK WYBORU NAPIĘCIA



BEZPIECZNIK OBWODU PRĄDU ZMIENNEGO



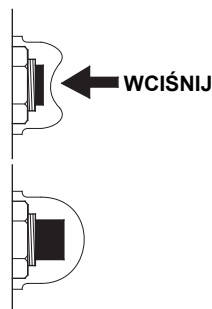
Większość silników elektrycznych w urządzeniach wymaga w chwili rozruchu mocy większej niż ich moc znamionowa.

Bezpieczniki gniazd AC

Bezpieczniki gniazd AC zadziałają automatycznie (wciśnięty przycisk wyskoczy) gdy nastąpi zwarcie lub znaczne przeciążenie agregatu na gnieździe.

Jeśli bezpiecznik zadziała, sprawdź w pierwszej kolejności czy odłączony odbiornik działa poprawnie i nie przekracza znamionowego poboru mocy z gniazda przed zresetowaniem bezpiecznika (wciśnięciem przycisku).

(gdy wciśnięty)



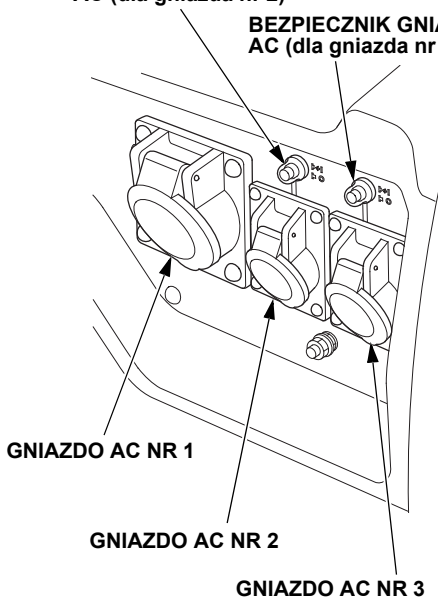
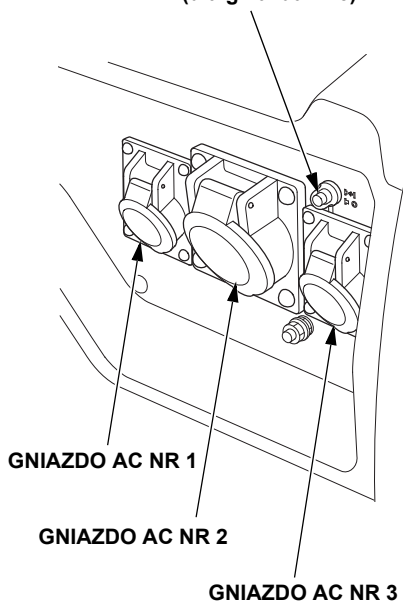
EG3600CL: typ B1

EG5500CL: typ B1T

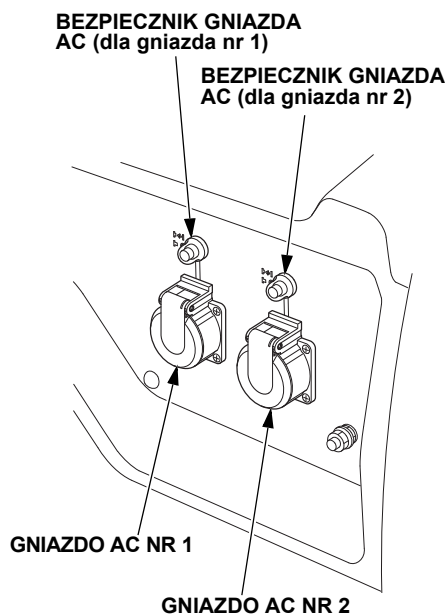
BEZPIECZNIK GNIAZDA
AC (dla gniazda nr 3)

BEZPIECZNIK GNIAZDA
AC (dla gniazda nr 2)

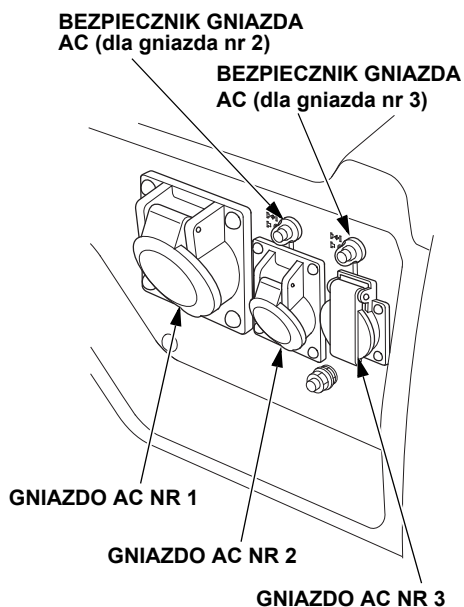
BEZPIECZNIK GNIAZDA
AC (dla gniazda nr 3)



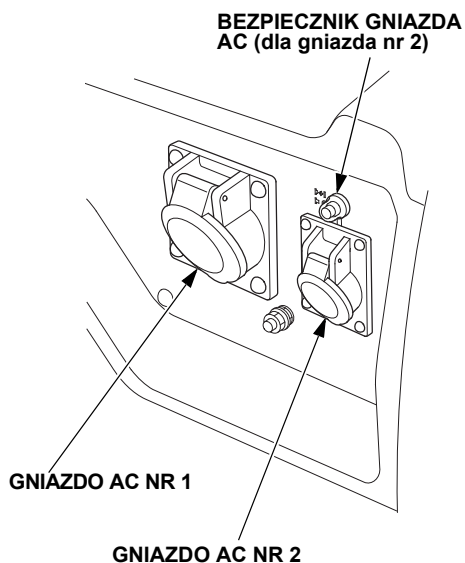
EG4500CL, EG5500CL: typ GW2T



EG4500CL, EG5500CL: typ F1T



EG4500CL, EG5500CL: typ IT1T



Alarm olejowy

System alarmu olejowego został zaprojektowany i zastosowany aby zapobiec uszkodzeniu silnika w wyniku niewystarczającej ilości oleju silnikowego w skrzyni korbowodu. Zanim poziom oleju w skrzyni korbowodu spadnie poniżej bezpiecznego poziomu, System alarmu olejowego automatycznie zatrzyma silnik (włącznik zapłonu pozostanie w pozycji ON).

Jeśli silnik zatrzyma się i nie da się uruchomić ponownie, sprawdź poziom oleju silnikowego (patrz strona 17) przed rozpoczęciem poszukiwań innych usterek.

Funkcja automatycznego zatrzymania silnika

Funkcja Alarmu olejowego

Podczas pracy silnik zatrzyma się automatycznie, jeśli w zbiorniku nie będzie wystarczającej ilości oleju. Co więcej, jeśli agregat znajduje się na zboczu, funkcja alarmu olejowego może zadziałać i zatrzymać silnik.

Funkcja Wykrywania Przekroczenia Obrotów

W celu ochrony silnika przed przekroczeniem dopuszczalnego obciążenia, silnik zostanie automatycznie zatrzymany, jeśli prędkość obrotowa silnika stanie się nieprawidłowa.

Funkcja Wykrywania Nieprawidłowego Napięcia

Silnik zatrzyma się automatycznie podczas pracy, gdy wykryje nieprawidłowe napięcie.

Jeśli silnik się zatrzyma, sprawdź ilość oleju silnikowego i odczekaj chwilę, a następnie spróbuj ponownie uruchomić silnik. Gdy silnik w ogóle się nie uruchomi, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

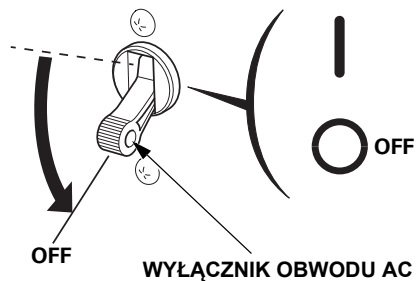
7. ZATRZYMYWANIE SILNIKA

W sytuacji awaryjnej przestaw włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).

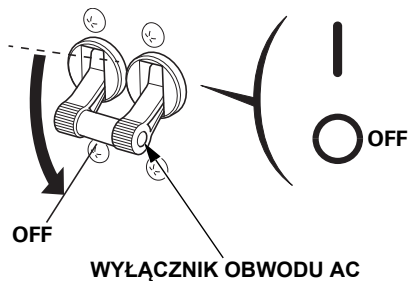
PRZY NORMALNYM UŻYTKOWANIU:

1. Wyłącz podłączony do gniazda prądu zmiennego odbiornik i wyciągnij wtyczkę.
2. Przestaw wyłącznik obwodu AC do pozycji OFF.

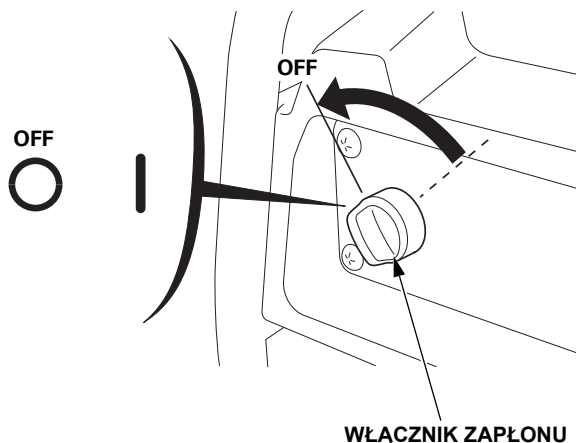
typy F1, F1T, GW2, GW2T, IT1, IT1T



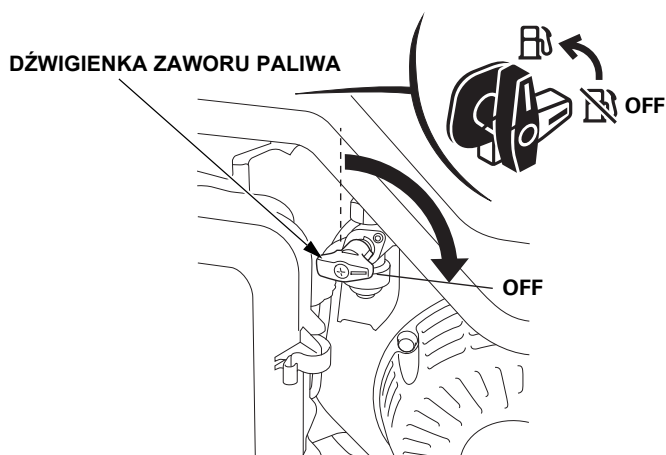
typ B1, B1T



3. Przestaw włącznik zapłonu w pozycję „wyłączony” (OFF).



4. Zamknij zawór paliwa przestawiając dźwigenkę zaworu w pozycję OFF.



Okresowe przeglądy i regulacje są konieczne, aby utrzymać agregat w jak najlepszym stanie technicznym.

Dokonuj przeglądów i regulacji zgodnie z informacjami zamieszczonymi w poniższej tabeli przeglądów.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Upewnij się, że silnik jest wyłączony zanim rozpoczniesz jakiegokolwiek działania serwisowe czy naprawy. Wyeliminuje to niektóre potencjalne zagrożenia:

- **Zatrucie tlenkiem węgla, będącym składnikiem spalin. Upewnij się, że gdziekolwiek uruchamiasz silnik, zapewniona jest właściwa wentylacja.**
- **Oparzenia spowodowane kontaktem z gorącymi częściami. Po zatrzymaniu agregatu pozwól, aby silnik i układ wydechowy ostygły.**
- **Obrażenia spowodowane kontaktem z wirującymi elementami. Nie uruchamiaj silnika dopóki instrukcja obsługi wyraźnie na to nie wskazuje.**

Tłumik rozgrzewa się do wysokich temperatur w czasie pracy i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika, gdy jest jeszcze gorący. Wystudź silnik przed podjęciem działań serwisowych.

UWAGA:

Do przeglądów używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Honda lub ich wysokiej jakości zamienników. Niewłaściwej jakości części mogą spowodować poważne uszkodzenie agregatu.

Tabela przeglądów

REGULARNY OKRES SERWISOWANIA (1) Przeprowadzaj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 godz.	Co 3 miesiące lub 50 godz.	Co 6 miesiące lub 100 godz.	Co rok lub 300 godz.	Strona
CZYNNOŚĆ							
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o					18
	Wymień		o		o		37
Filtr powietrza	Sprawdź	o					21
	Oczyść			o (2)			38
Filtr sedymentacyjny	Oczyść				o		39
Świeca zapłonowa	Sprawdź-wyreguluj				o		40
	Wymień					o	40
Łapacz iskier	Oczyść				o		42
Luz zaworowy	Sprawdź-wyreguluj					o (3)	–
Komora spalania	Oczyść	Po każdych 1000 godz. (3)					–
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść				o (3)		–
Przewody paliwowe	Sprawdź	Co 2 lata (Wymień jeśli to konieczne) (3)					–

- (1) W przypadku użytkowania komercyjnego zapisuj motogodziny pracy w celu dokładnego określenia terminu wykonania przeglądu.
- (2) Tę czynność należy wykonywać częściej, jeśli agregat pracuje w zapyłonym środowisku.
- (3) Te czynności powinny być wykonane przez autoryzowany serwis Hondy chyba, że posiadasz odpowiednią wiedzę techniczną i specjalistyczne narzędzia. Należy odnieść się do instrukcji serwisowej Hondy.

Narzędzia

Wraz z agregatem dostarczany jest klucz nasadowy i uchwyt klucza. Użyj dostarczonych narzędzi do wykonywania czynności konserwacyjnych. Użycie niewłaściwego narzędzia może spowodować uszkodzenie agregatu.

1. WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

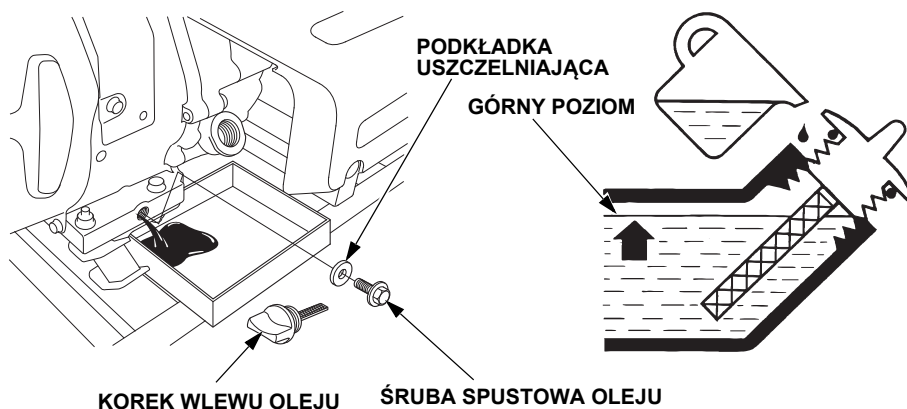
Olej silnikowy zlewaj, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby zapewnić dokładne osuszenie miski olejowej.

1. Wykręć śrubę spustową oleju i zdejmij podkładkę uszczelniającą, wykręć korek wlewu oleju i zlej olej.
2. Ponownie załóż śrubę spustową i nową podkładkę uszczelniającą. Mocno dokręć śrubę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 22 N m (2.25 kgf m, 16 lbf ft)

3. Uzupełnij zalecanym olejem (patrz strona 17) i sprawdź poziom.

Pojemność miski olejowej: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)



Jeśli miałeś kontakt ze użytym olejem silnikowym, jak najszybciej umyj ręce wodą z mydłem.

WAŻNE:

Prosimy – utylizuj zużyty olej w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu. Zanieś go w szczelnym pojemniku do najbliższej stacji benzynowej lub zakładu utylizacji odpadów. Nie wyrzucaj pojemników z olejem do śmieci i nie wylewaj go do gruntu czy kanalizacji.

2. SERWISOWANIE FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczony filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika. Aby zapobiec awariom gaźnika, regularnie serwisuj filtr powietrza. Jeżeli używasz generatora w bardzo zapyłonym środowisku, sprawdzaj stan i czystość filtra powietrza częściej niż jest to wskazane w tabeli przeglądów.

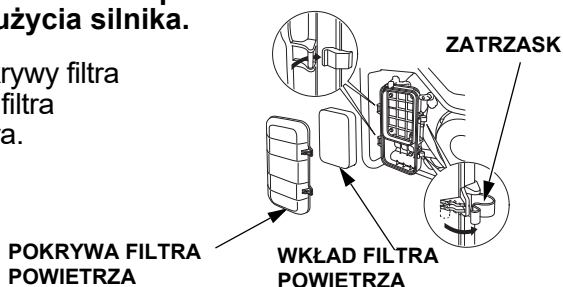
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nie używaj do czyszczenia wkładu filtra benzyny lub rozpuszczalników o niskim punkcie zapłonu. Są one łatwopalne, a w pewnych warunkach wybuchowe.

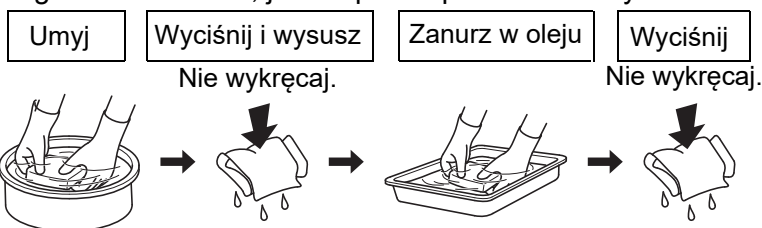
UWAGA:

Nigdy nie używaj generatora bez filtra powietrza. Może to doprowadzić do nagłego zużycia silnika.

1. Odblokuj dwa zatraski pokrywy filtra powietrza, zdejmij pokrywę filtra powietrza i wyjmij wkład filtra.

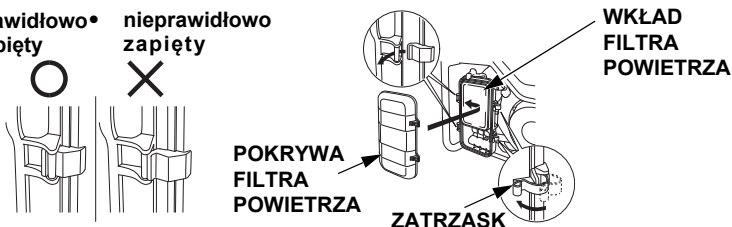


2. Umyj w ciepłej wodzie z mydłem, opłucz i pozostaw do całkowitego wyschnięcia lub wyczyść w rozpuszczalniku o wysokiej temperaturze zapłonu i pozostaw do wyschnięcia. Zanurz element w czystym oleju silnikowym i wyciśnij cały nadmiar. Silnik będzie dymił podczas pierwszego uruchomienia, jeśli w pianie pozostanie zbyt dużo oleju.



3. Zainstaluj z powrotem wkład filtra i pokrywę filtra.

- prawidłowo zapięty (correctly fastened) with a circle symbol
- nieprawidłowo zapięty (incorrectly fastened) with an 'X' symbol



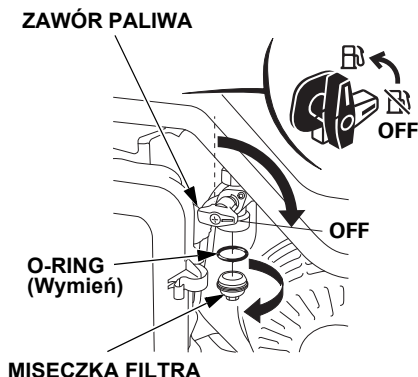
3. SERWISOWANIE OSADNIKOWEGO FILTRA PALIWA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal, nie dopuszczaj otwartego ognia ani źródeł iskrzenia w jej pobliżu.

Filtr zapobiega przedostawaniu się do gaźnika zanieczyszczeń lub wody, które mogą znajdować się w zbiorniku paliwa. Jeśli silnik nie był uruchamiany przez długi okres czasu, osadnikowy filtr paliwa powinien zostać oczyszczony.

1. Przetwórz włącznik zapłonu w pozycję STOP.
2. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF). Wykręć osadnikowy filtr paliwa i wyjmij O-ring.
3. Oczyszcz miseczkę filtra w niepalnym rozpuszczalniku lub rozpuszczalniku o wysokim punkcie zapłonu.
4. Załóż nowy O-ring i wkręć miseczkę filtra osadnikowego.
5. Otwórz zawór paliwa (pozycja ON) i sprawdź czy nie ma wycieku.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Po zainstalowaniu filtra osadnikowego upewnij się, że jest dokładnie dokręcony. Sprawdź czy na pewno nie ma wycieków paliwa oraz czy teren wokół nie jest zalany paliwem, zanim uruchomisz silnik.

4. SERWISOWANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

ZALECANA ŚWIECA ZAPŁONOWA: BPR5ES (NGK)

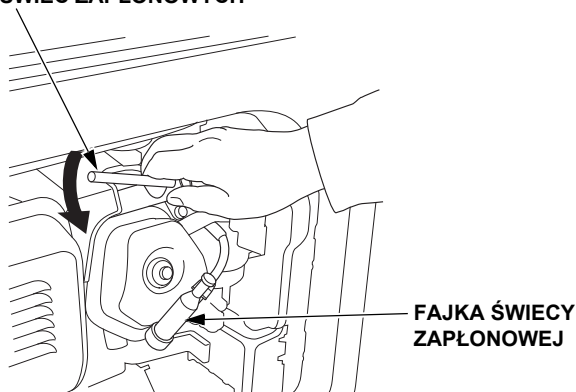
Aby zapewnić prawidłowe działanie silnika odległość między elektrodami świecy musi być prawidłowo ustawiona, a same elektrody muszą być wolne od nalotu.

UWAGA:

Jeśli silnik pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Uważaj, aby nie dotknąć tłumika.

1. Zdejmij fajkę świecy.
2. Dokładnie oczyść gniazdo świecy zapłonowej z wszelkich zanieczyszczeń.
3. Za pomocą klucza do świec wykręć świecę zapłonową.

KLUCZ DO ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

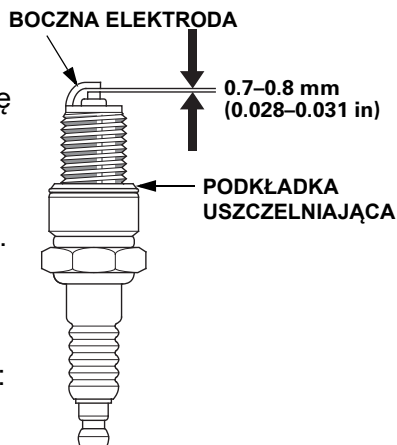


4. Wizualnie sprawdź stan świecy zapłonowej. Jeśli izolator świecy jest pęknięty, obłupany lub uszkodzony, wymień świecę na nową. Oczyść świecę drucianą szczotką, jeśli ma być ponownie użyta.

5. Przy pomocy szczelinomierza sprawdź odległość pomiędzy elektrodami świecy. Jeśli wymagana jest regulacja odstępu, ostrożnie dognij lub odegnij boczną elektrodę.

Prawidłowa odległość powinna wynosić:

0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)



6. Ręcznie wkręć ostrożnie świecę w gniazdo tak, aby nie przekręcić gwintu.

7. Za pomocą klucza do świec dokręć jeszcze o 1/2 obrotu w celu dociśnięcia podkładki.

Jeśli montujesz świecę używaną wystarczy dokręcenie kluczem o 1/8 do 1/4 obrotu.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N m (1.8 kgf m, 13 lbf ft)

8. Załóż dokładnie fajkę świecy zapłonowej na świecę.

UWAGA:

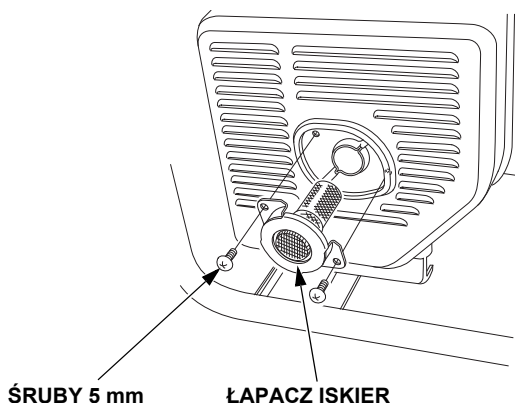
- Świeca zapłonowa musi być dokładnie dokręcona. Niedokładnie wkręcona świeca nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i może doprowadzić do uszkodzenia agregatu.
- Nigdy nie używaj świecy zapłonowej o niewłaściwych parametrach.

5. CZYSZCZENIE ŁAPACZA ISKIER

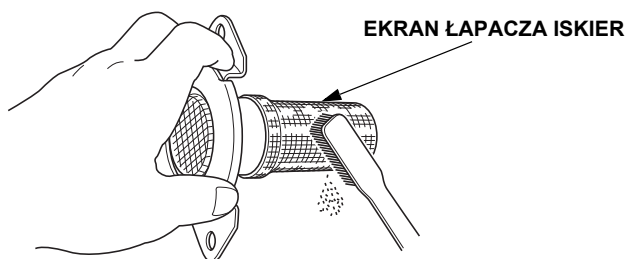
 **NIEBEZPIECZEŃSTWO !**

Jeśli silnik pracował, tłumik będzie bardzo gorący. Pozwól mu ostygnąć przed

1. Wykręć dwie śruby 5 mm i wyjmij łapacz iskier.



2. Użyj szczotki, aby usunąć osady węglowe z ekranu łapacza iskier. Sprawdź ekran pod kątem pęknięć lub rozdarć i wymień go w razie potrzeby.



3. Zainstaluj łapacz iskier w odwrotnej kolejności do demontażu.

9. TRANSPORT I MAGAZYNOWANIE

Transportowanie

Aby uniknąć rozlania paliwa podczas transportu, agregat powinien być ustawiony w normalnej pozycji pracy, z wyłącznikiem zapłonu ustawionym w pozycji „wyłączony” (OFF).

Zawór paliwa powinien być zamknięty (OFF).

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

o Podczas transportu generatora:

- Nie przepełniaj zbiornika paliwa.
- Nie używaj generatora umieszczonego w pojeździe. Przed uruchomieniem agregatu wyjmij go z pojazdu i uruchom w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie pozostawiaj generatora w zamkniętym pojeździe w miejscu wystawionym na działanie silnego promieniowania słonecznego. Silne promieniowanie słoneczne działające przez wiele godzin spowoduje parowanie benzyny, co może być przyczyną eksplozji.
- Nie transportuj generatora po wyboistej drodze przez długi okres czasu. Jeśli musisz przetransportować agregat po trudnej nawierzchni, najpierw spuść paliwo.

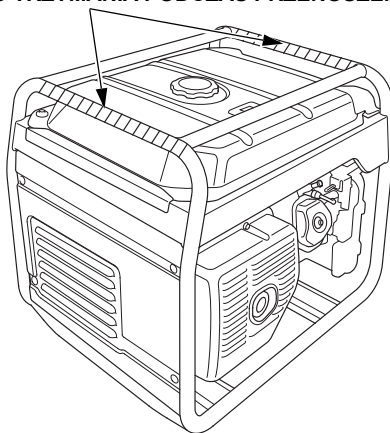
WAŻNE:

Podczas przenoszenia agregatu, trzymaj za część specjalnie do tego przeznaczoną (zacieniowane fragmenty na poniższym rysunku).

Zgodnie z EUROPEJSKĄ NORMĄ EN ISO 8528-13

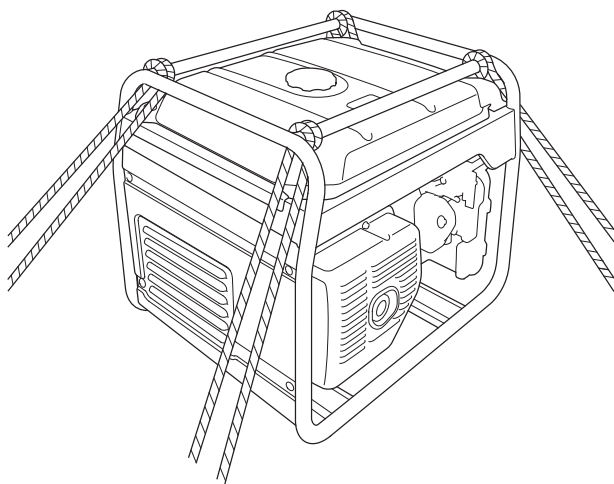
Agregat prądotwórczy o wadze ok. 140 kg powinien być przenoszony przez co najmniej 4 osoby.

ELEMENT DO TRZYMANIA PODCZAS PRZENOSZENIA



Uważaj, aby nie upuścić ani nie uderzyć generatora podczas transportu.
Nie umieszczaj ciężkich przedmiotów na generatorze.

Podczas transportu generatora poprzez załadowanie go na pojazd,
przymocuj go do ramy generatora, jak pokazano.

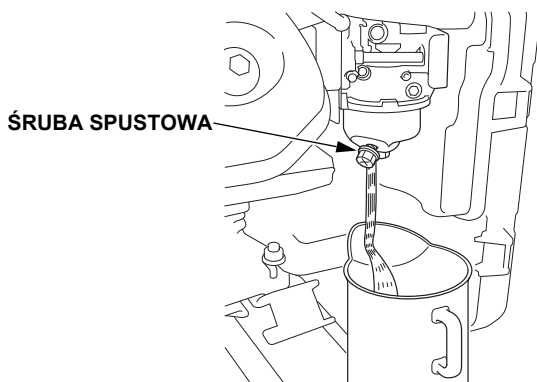


Magazynowanie

1. Umieść pod gaźnikiem odpowiedni pojemnik
2. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF), poluzuj śrubę spustową gaźnika przekręcając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara o 1 lub 2 obroty i zlej paliwo ze zbiornika.

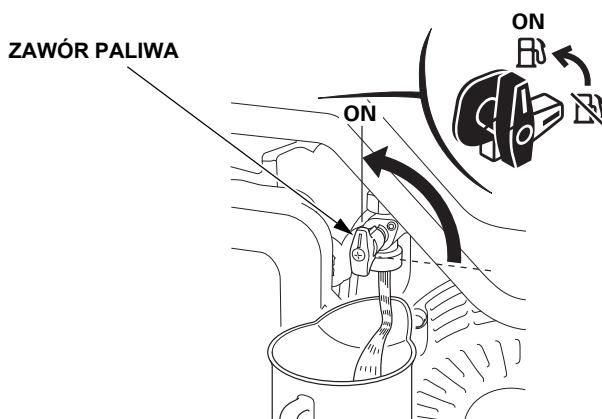
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa. Wykonuj poniższe czynności w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, przy wyłączonym silniku. Nie pal i nie dopuszczaj otwartego ognia i iskier do miejsca, w którym zlewasz paliwo.



3. Wykręć osadnikowy filtr paliwa (patrz strona 39), następnie otwórz zawór paliwa do pozycji ON i zlej paliwo ze zbiornika.
4. Po całkowitym spuszczeniu paliwa do pojemnika, dokręć dokładnie śrubę spustową gaźnika.
5. Wkręć miseczkę filtra osadnikowego z nowym O-ringiem.

6. Zamknij zawór paliwa (pozycja OFF).



Olej silnikowy

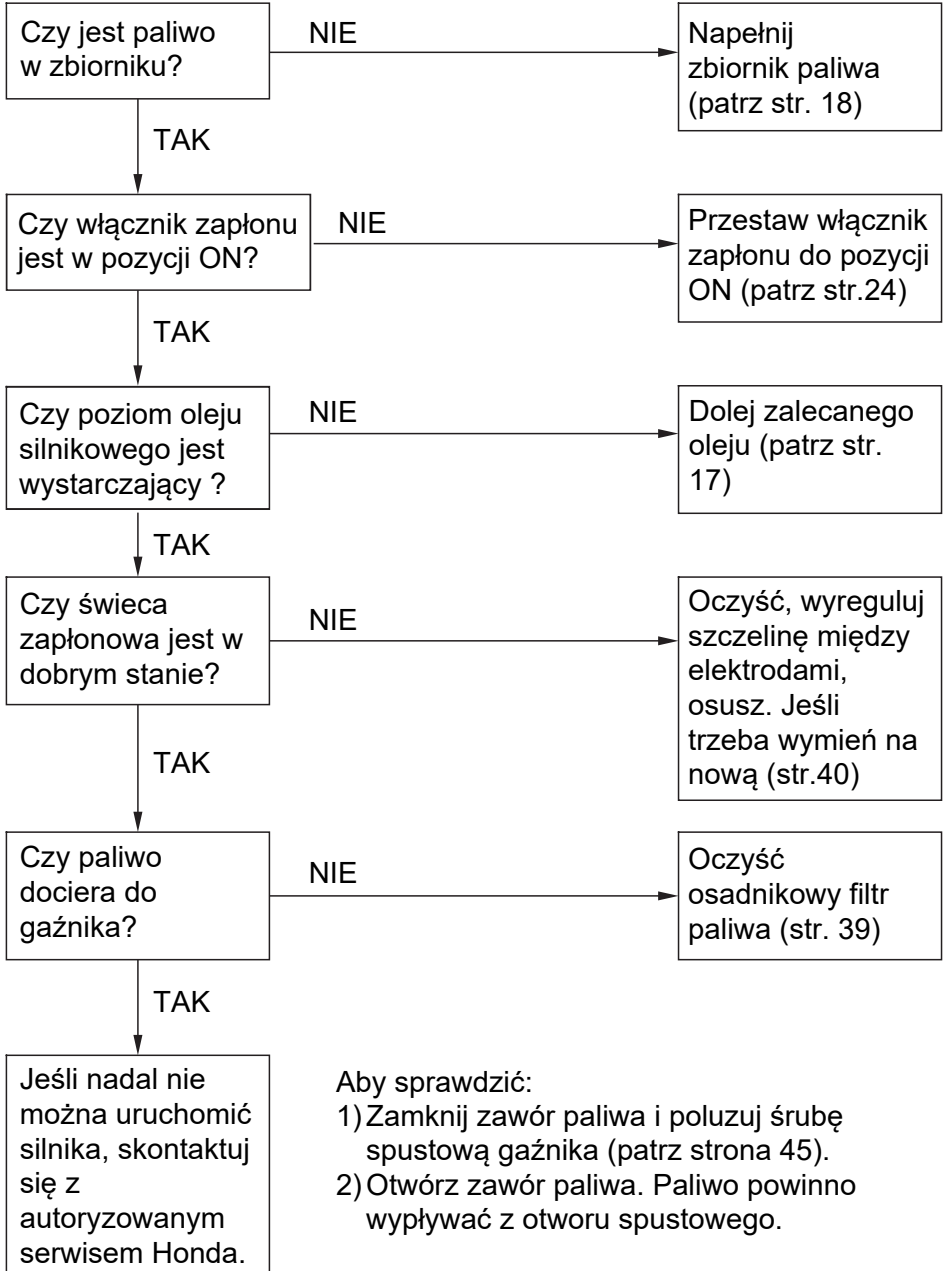
Wymień olej w silniku (patrz strona 37).

Cylindry silnika

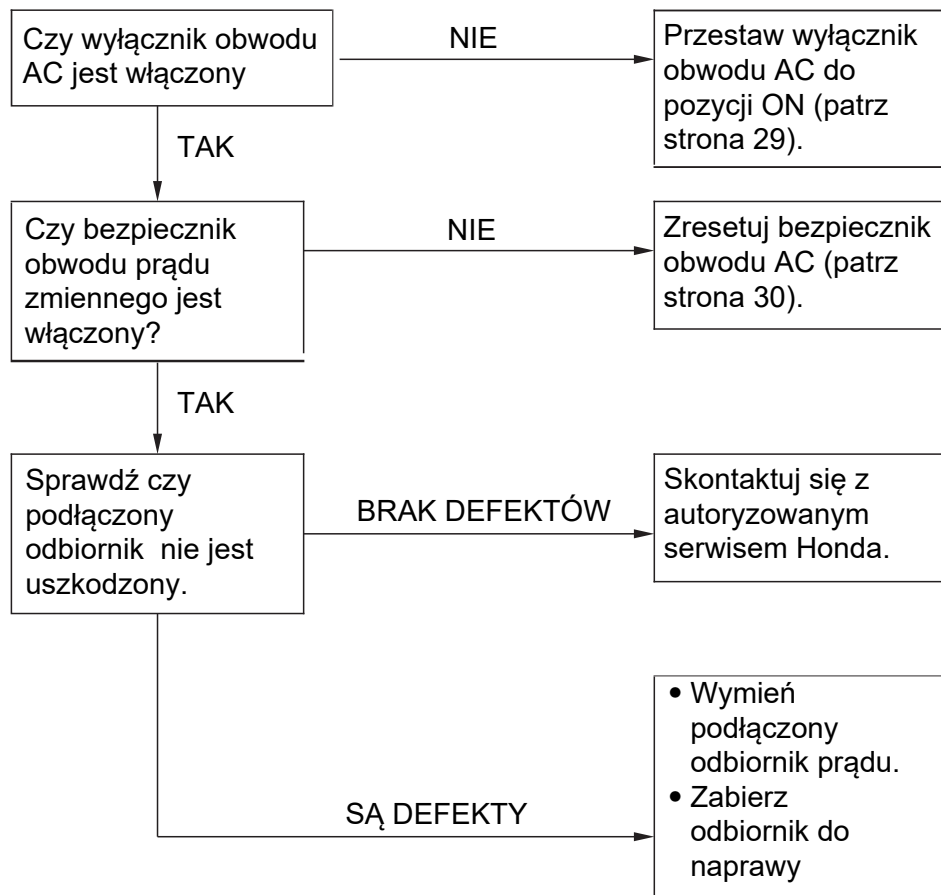
1. Wyjmij świecę zapłonową i wlej łyżeczkę (5 cm^3) czystego oleju silnikowego do cylindra. Obróć silnik kilka obrotów, aby rozprowadzić olej, a następnie załóż świecę zapłonową.
2. Powoli pociągnij za uchwyt rozrusznika, aż poczujesz opór.

10. USUWANIE USTEREK

Silnika nie można uruchomić:



Brak prądu w gniazdach AC:



11. DANE TECHNICZNE

Wymiary i Waga

Model	EG3600CL	EG4500CL
Kod opisowy	EBGC	EBEC
Typ	B1, F1, GW2, IT1	F1T, GW2T, IT1T
Długość	681 mm (26.8 in)	
Szerokość	530 mm (20.9 in)	
Wysokość	571 mm (22.5 in)	
Sucha masa [ciężar]	68.0 kg (149.9 lbs)	79.5 kg (175.3 lbs)

Silnik

Model	GX270T2	GX390T2
Typ silnika	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy	
Pojemność skokowa [Średnica x Skok]	270 cm ³ (16.5 cu-in) 77.0×58.0 mm (3.03×2.28 in)	389 cm ³ (23.7 cu-in) 88.0×64.0 mm (3.46×2.52 in)
Sprężanie	8.5:1	8.2:1
Obroty silnika	3,000 rpm	
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza	
System zapłonu	CDI magneto ignition	
Ilość oleju w silniku	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)	
Pojemność zbiornika paliwa	24.0 L (6.34 US gal, 5.28 Imp gal)	
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK)	
Emisja dwutlenku węgla (CO2)*	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO2” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2	

* Pomiar CO2 jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badania w warunkach laboratoryjnych silnika (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie może implikować ani wyrażać żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Agregat

Model		EG3600CL		EG4500CL
Typ		B1	F1, GW2, IT1	F1T, GW2T, IT1T
AC wyjście	Napięcie znamionowe	115 V/ 230 V	230 V	230 V
	Częstotliwość znam.	50 Hz		
	Natężenie znamionowe	27.8 A/ 13.9 A	13.9 A	17.4 A
	Moc znamionowa	3.2 kVA		4.0 kVA
	Moc maksymalna	3.6 kVA		4.5 kVA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Wymiary i Waga

Model	EG5500CL
Kod opisowy	EBBC
Typ	B1T, F1T, GW2T, IT1T
Długość	681 mm (26.8 in)
Szerokość	530 mm (20.9 in)
Wysokość	571 mm (22.5 in)
Sucha masa [ciężar]	82.5 kg (181.9 lbs)

Silnik

Model	GX390T2
Typ silnika	4-suwowy, górno-zaworowy, 1-cylindrowy
Pojemność skokowa [Średnica x Skok]	389 cm ³ (23.7 cu-in) 88.0×64.0 mm (3.46×2.52 in)
Sprężanie	8.2:1
Obroty silnika	3,000 rpm
Układ chłodzenia	Wymuszony obieg powietrza
System zapłonu	CDI magneto ignition
Ilość oleju w silniku	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	24.0 L (6.34 US gal, 5.28 Imp gal)
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK)
Emisja dwutlenku węgla (CO2)*	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO2” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

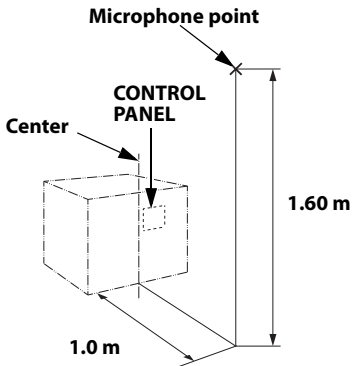
* Pomiar CO2 jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badania w warunkach laboratoryjnych silnika (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie może implikować ani wyrażać żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Agregat

Model		EG5500CL	
Typ		B1T	F1T, GW2T, IT1T
wyjście AC	Napięcie znamionowe	115 V/230 V	230 V
	Częstotliwość znam.	50 Hz	
	Natężenie znamionowe	32.0 A/21.7 A	21.7 A
	Moc znamionowa	3.68 kVA/5.0 kVA	5.0 kVA
	Moc maksymalna	3.68 kVA/5.5 kVA	5.5 kVA

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Hałas

Model	EG3600CL	EG4500CL	EG5500CL
Typ	B1, F1, GW2	F1T, GW2T, IT1T	B1T, F1T, GW2T, IT1T
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku pracy (2006/42/EC)	79 dB (A)	81 dB (A)	81 dB (A)
 The diagram illustrates the measurement setup for noise level. It shows a control panel with a microphone point positioned at a height of 1.60 m and a distance of 1.0 m from the center of the panel.			
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)	2 dB (A)	1 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	95 dB (A)	96 dB (A)	96 dB (A)
Niepewność pomiarowa	1 dB (A)	1 dB (A)	1 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	96 dB (A)	97 dB (A)	97 dB (A)

„podane cyfry są poziomami emisji i niekoniecznie są bezpiecznymi poziomami pracy. Istnieje współzależność pomiędzy emisją, a poziomem ekspozycji, dlatego też poziom emisji nie może być jedyną daną określającą czy niezbędne są dodatkowe zabezpieczenia. Czynniki, które wpływają na aktualny poziom ekspozycji pracownika, są m.in. charakterystyka pomieszczenia roboczego, inne źródła hałasu, ich liczba i nakładanie się sąsiadujących procesów oraz czas ekspozycji na hałas. Dopuszczalny poziom ekspozycji może się różnić w zależności od kraju. Niemniej ta informacja po-zwoli użytkownikowi urządzenia dokonać lepszej oceny zagrożenia i ryzyka”.

WAŻNE:

Do specyfikacji urządzenia mogą być wprowadzane zmiany bez wcześniejszego powiadomienia.

12. MONTAŻ CZĘŚCI ZESTAWU

BEZPIECZEŃSTWO

Znaczenie prawidłowego montażu

Właściwy montaż ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa operatora i niezawodności maszyny. Każdy błąd lub niedopatrzenie osoby montującej i serwisującej urządzenie może łatwo doprowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzenia maszyny lub obrażeń operatora.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Nieprawidłowy montaż może spowodować niebezpieczne warunki, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

Postępuj zgodnie z procedurami i środkami ostrożności zawartymi w instrukcji montażu.

Niektóre z najważniejszych środków ostrożności podano na stronie 53. Nie możemy jednak ostrzec Cię przed wszystkimi możliwymi zagrożeniami, które mogą wystąpić podczas wykonywania tego montażu. Tylko Ty możesz zdecydować, czy wykonać dane zadanie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Niezastosowanie się do instrukcji i środków ostrożności może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

Postępuj zgodnie z procedurami i środkami ostrożności zawartymi w niniejszej instrukcji.

Ważne środki ostrożności

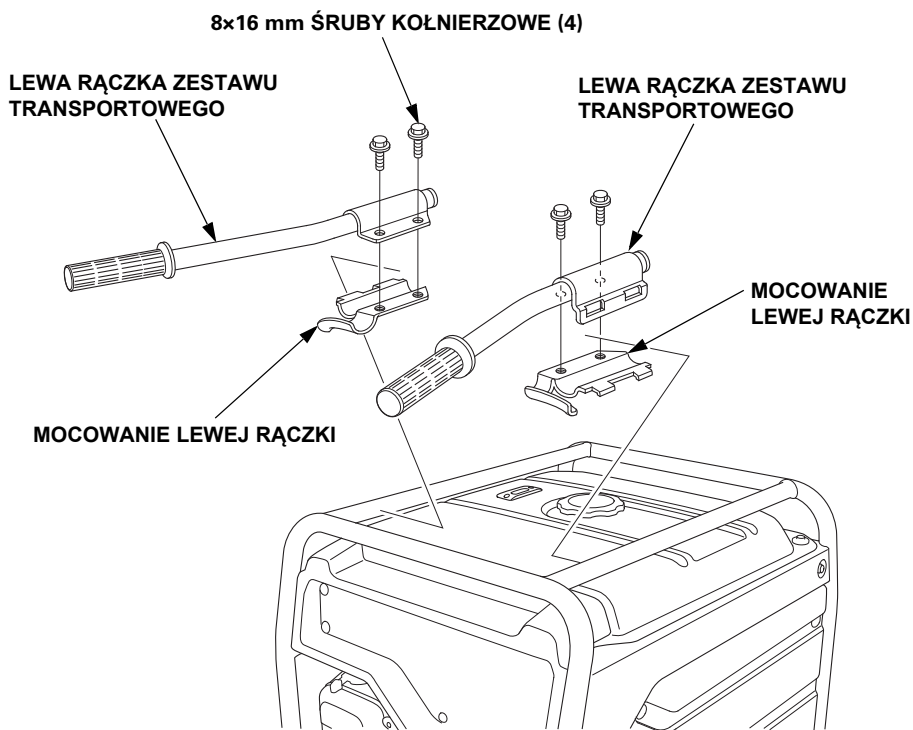
- Upewnij się, że dobrze rozumiesz wszystkie podstawowe zasady bezpieczeństwa oraz że nosisz odpowiednią odzież i sprzęt ochronny. Podczas wykonywania tego montażu należy zwrócić szczególną uwagę na następujące elementy:
 - ☐ Przed rozpoczęciem przeczytaj instrukcje i upewnij się, że masz narzędzia i umiejętności wymagane do bezpiecznego wykonywania zadań.
- Upewnij się, że silnik jest wyłączony przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy. Pomoże to wyeliminować kilka potencjalnych zagrożeń:
 - ☐ **Zatrucie tlenkiem węgla z wydechu silnika.**
Pracuj na zewnątrz, z dala od otwartych okien lub drzwi.
 - ☐ **Oparzenia od gorących części.**
Przed dotknięciem pozwól silnikowi i układowi wydechowemu ostygnąć.
 - ☐ **Obrażenia od ruchomych części.**
Nie uruchamiaj silnika, jeśli nie zaleca tego instrukcja. Nawet wtedy trzymaj ręce, palce i ubranie z dala. Nie uruchamiaj silnika, gdy zdjęta jest jakakolwiek osłona ochronna lub osłona.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub wybuchu, należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu benzyny lub akumulatorów. Do czyszczenia części używaj wyłącznie niepalnego rozpuszczalnika, a nie benzyny. Trzymaj papierosy, iskry i płomień z dala od wszystkich części związanych z paliwem.

ELEMENTY ZESTAWU OPCJONALNEGO

Montaż rączek transportowych (Typ z dwoma kołami)

Zainstaluj prawą i lewą rączkę na górną część ramy agregatu za pomocą mocowań i 4 śrub kołnierзовych.

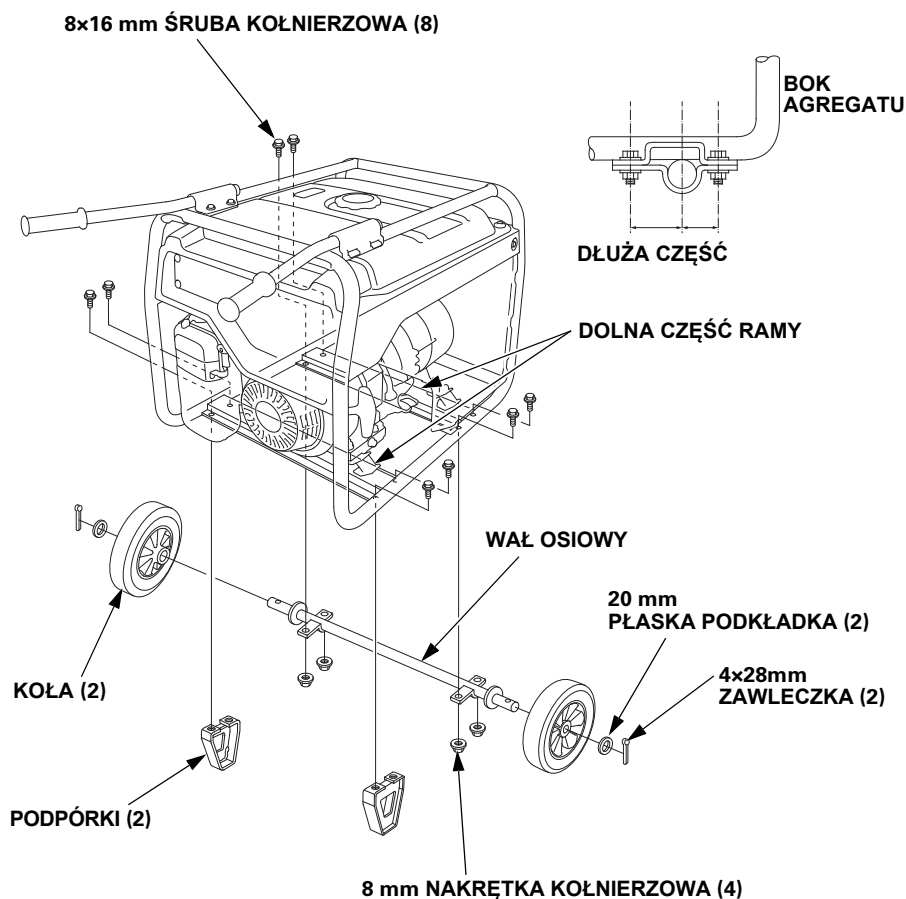
Moment dokręcenia: 24–29 N·m (2.4–3.0 kgf·m, 17–22 lbf·ft)



Instalacja zestawu dwóch kół

1. Zainstaluj oba koła na wale osiowym i zablokuj za pomocą płaskich podkładek i zawleczek.
2. Zainstaluj wał z kołami na agregacie przy pomocy czterech śrub kołnierзовych 8x16 mm i nakrętek kołnierзовych 8 mm.
3. Zainstaluj dwie podpórki na dolnej części ramy za pomocą czterech śrub kołnierзовych 8x16 mm.

Moment dokręcenia: 24–29 N·m (2.4–3.0 kgf·m, 17–22 lbf·ft)



Instalacja zestawu czterech kół

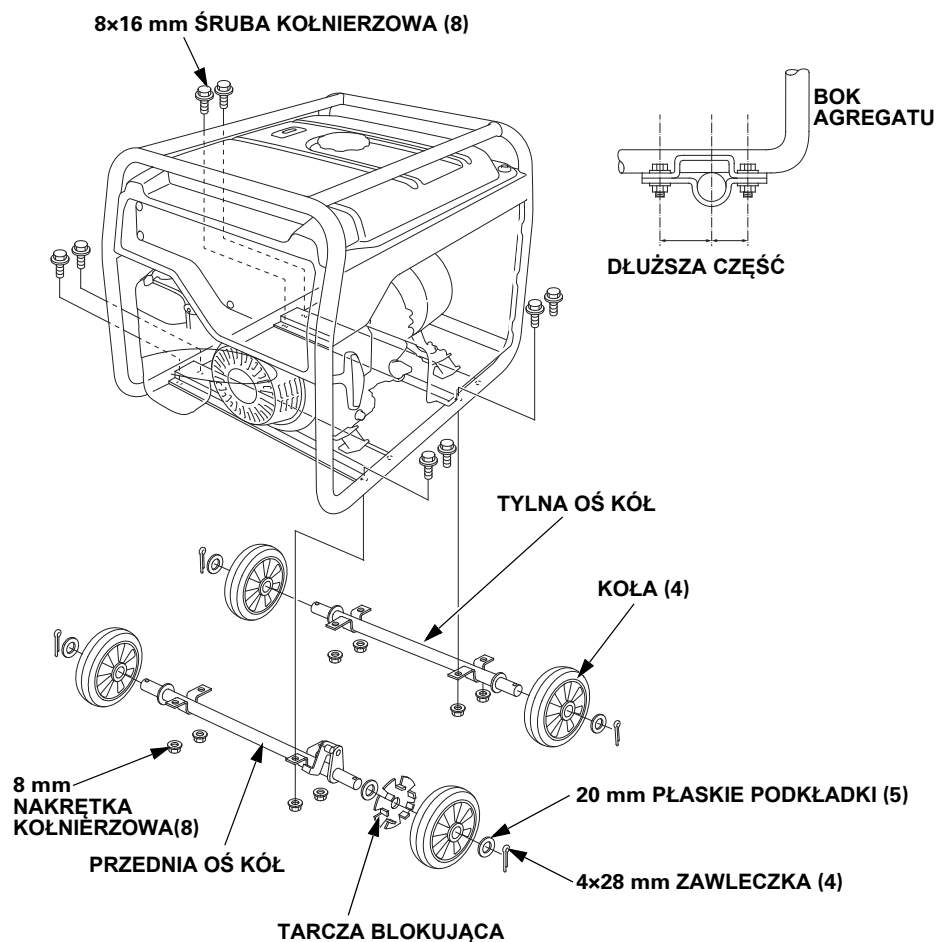
1. Zainstaluj tarczę blokującą i cztery koła na wałku osiowym za pomocą płaskich podkładek i zawleczek.

WAŻNE:

Przednią oś z kołami zainstaluj z przodu agregatu – bliżej silnika.

2. Osie z kołami zamocuj na agregacie za pomocą ośmiu śrub kołnierzowych 8x16 mm.

Moment dokręcenia: 24–29 N·m (2.4–3.0 kgf·m, 17–22 lbf·ft)



13. SCHEMATY ELEKTRYCZNE

INDEX

(Patrz na końcu instrukcji)

Model	Typ	Schemat Nr	Gniazda
EG3600CL	B1	W-1	*1
	GW2	W-2	*1
	F1	W-2	*3
	IT1	W-2	*5
EG5500CL	B1T	W-1	*2
EG4500CL, EG5500CL	GW2T	W-2	*2
	F1T	W-2	*4
	IT1T	W-2	*6

Skróty

Symbol	Nazwa części
AC O	AC Outlet
AC CB	AC Circuit Breaker
CBB	Control Box Block
D-AVR	Digital-Automatic Voltage Regulator
D-CDI	Digital-CDI
EgB	Engine Block
ESw	Engine Switch
EX W	Exciter Winding
FrB	Frame Block
Fu	Fuse
FW	Field Winding
GeB	Generator Block
GND	Ground
GT	Ground Terminal
IgC	Ignition Coil
J/B	Junction Box
MW	Main Winding
OLSw	Oil Level Switch
PoC	Power Coil
SP	Spark Plug
VSSw	Voltage selector Switch

OZNACZENIA KOLORÓW:

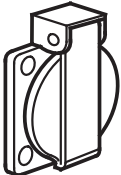
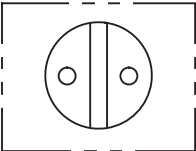
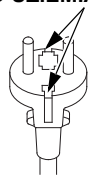
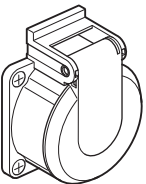
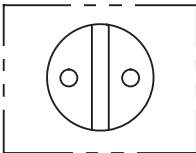
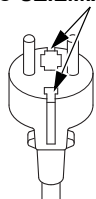
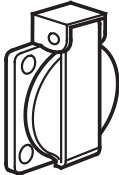
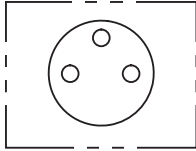
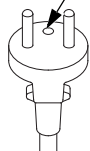
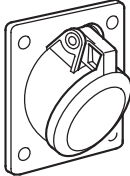
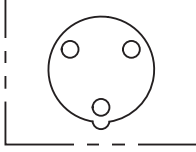
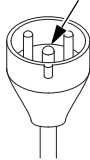
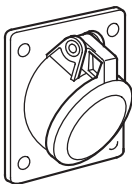
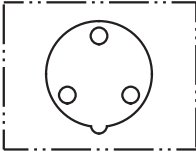
Bl	CZARNY
Y	ŻÓŁTY
Bu	NIEBIESKI
G	ZIELONY
R	CZERWONY
W	BIĄŁY
Br	BRAZOWY
Lg	JASNO ZIELONY
Gr	SZARY
Lb	JASNO NIEBIESKI
O	POMARAŃCZOWY
P	RÓŻOWY

POŁĄCZENIA WŁĄCZNIKÓW

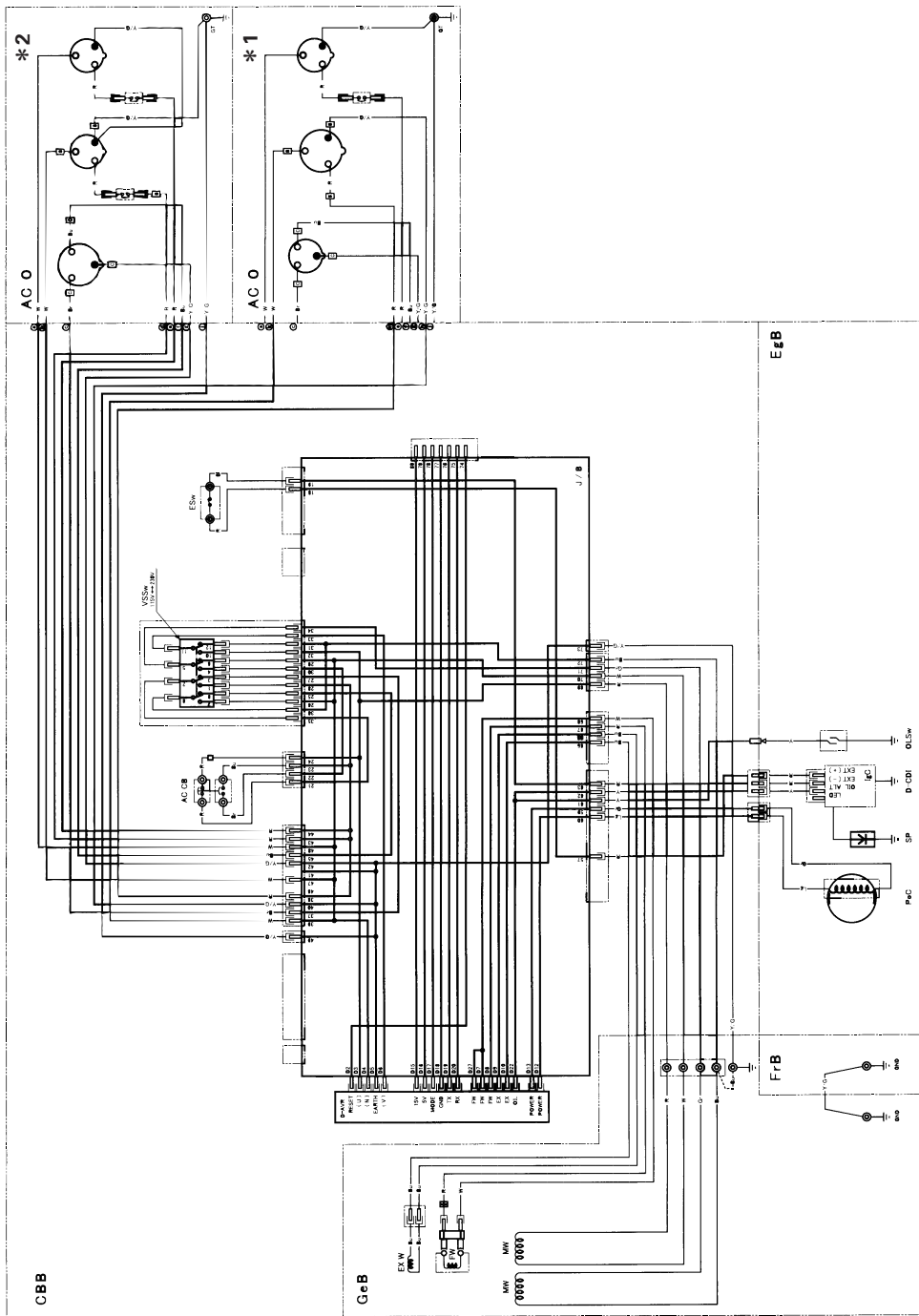
WŁĄCZNIK ZAPŁONU

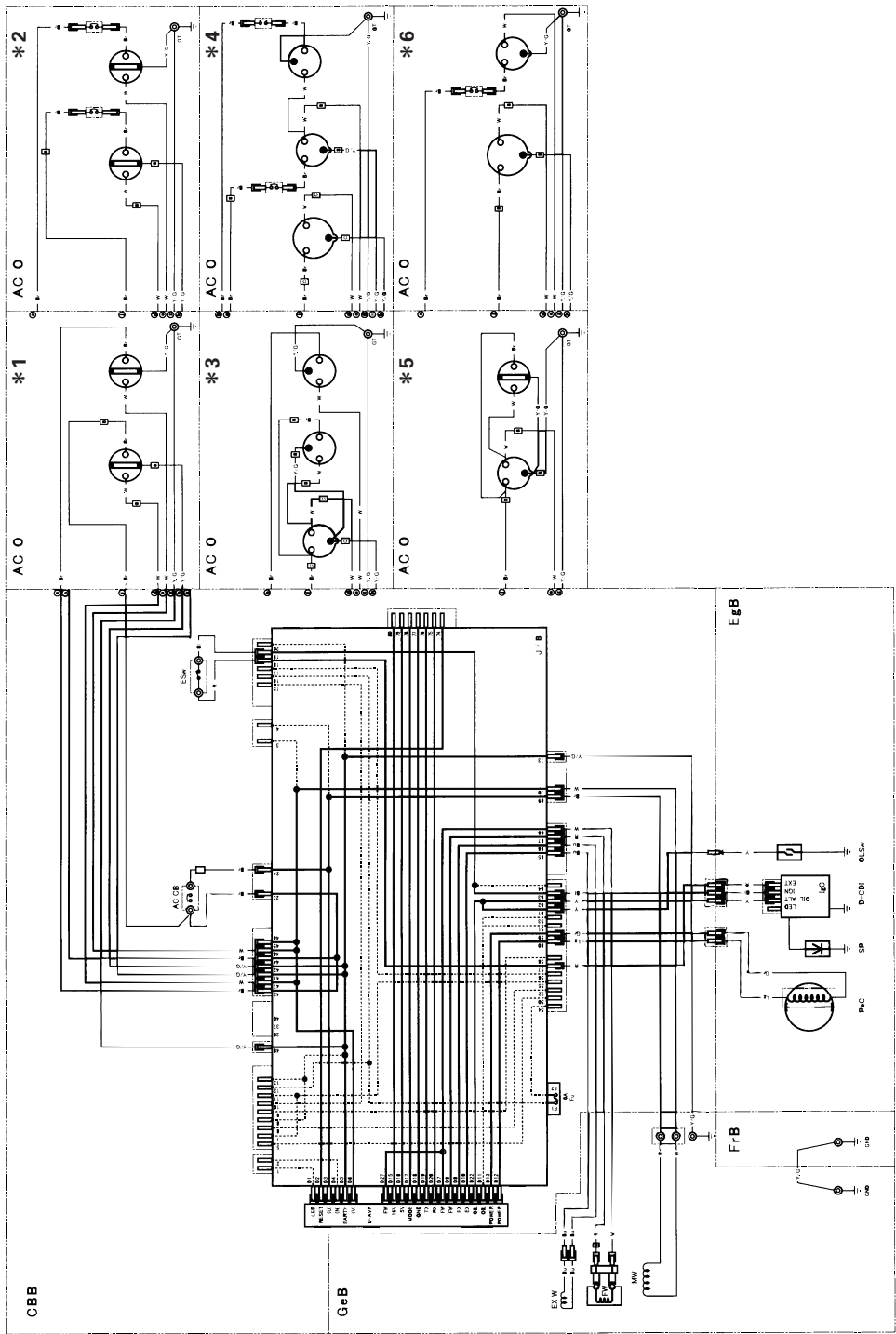
	IG	DC 12 V
OFF o		
ON I		

RODZAJE GNIAZD

Typ	Kształt		Wtyczka
IT1, IT1T			BOLEC UZIEMIAJĄCY 
GW2, GW2T			BOLEC UZIEMIAJĄCY 
F1, F1T			BOLEC UZIEMIAJĄCY 
B1, B1T, F1, F1T, IT1, IT1T			BOLEC UZIEMIAJĄCY 
B1, B1T			ilustracja nieдоступna

SCHEMAT ELEKTRYCZNY





ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Austria

Branch of Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0) 2236 690 0

<https://www.honda.at>

✉ info@honda.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2,

8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://www.as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Équipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

**Honda Deutschland
Niederlassung der Honda Motor
Europe Ltd.**

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motor Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwarkin Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

Svarthagsveien 8
1543 Vestby
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW IBERIA

Beloura Office Park-Rua do Centro
Empresarial
Edifício 3 – Piso 1 – Escritório 8
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 7 777 00 45
<http://as-powerequipment.com>
✉ info@as-powerequipment.com

SLOVAKIA

Honda Motor Europe Limited Slovensko, organizačná zložka

Cesta na Senec 2/A, 82104 Bratislava

Tel.: +43 (0)2236 690 0

<https://www.honda.sk>

✉ info.sk@honda-eu.com

SLOVENIA

AS POWER EQUIPMENT d.o.o.

Brezence 2

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 7 777 00 45

<http://as-powerequipment.com>

✉ info@as-powerequipment.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

Honda Motor Europe Ltd filial Sverige

Box 31002 - Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

Honda Motor Europe Ltd. Succursale de Satigny/Genève

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

Anadolu Motor Uretim Ve Pazarlama As

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)345 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Power Products (Fuzhou) Co., Ltd.
No.7, Houyu Road, Jinan District, Fuzhou, Fujian, CHINA

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007

Outdoor noise Regulation

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: *2

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z Danymi Technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności CE" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Generating sets
b) Function: producing electrical power

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Power Products (Fuzhou) Co., Ltd.
No.7, Houyu Road, Jinan District, Fuzhou, Fujian, CHINA

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1:2009
EN 61000-6-1:2007

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: *2

7. Done at:

Aalst , BELGIUM

8. Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z Danymi Technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności CE.

Francia (French) Déclaration CE de Conformité 1. Le soussigné, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2. Description de la machine a) Produit : Générateur b) Fonction : produire du courant électrique c) Modèle d) Type e) Numéro de série 3. Constructeur 4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 5. Référence aux normes appliquées 6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité e) Organisme notifié 7. Fait à 8. Date	Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità 1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle: * Direttiva macchina 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2. Descrizione della macchina a) Prodotto : Generatore b) Funzione : Produzione di energia elettrica c) Modello d) Tipo e) Numero di serie 3. Costruttore 4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 5. Riferimento alle norme applicate 6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità e) Organismo notificato 7. Fatto a 8. Data	Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung 1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der * entspricht. * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten 2. Beschreibung der Maschine a) Produkt : Stromerzeuger b) Funktion : Strom produzieren c) Modell d) Typ e) Seriennummer 3. Hersteller 4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 5. Verweis auf aufwendbare Standards 6. Geräuschrichtlinie im Freien a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungsspiegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle 7. Ort 8. Datum
Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming 1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van: * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemisatie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2. Beschrijving van de machine a) Product : Generator b) Functie : elektriciteit produceren c) Model d) Type e) Serienummer 3. Fabrikant 4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 5. Referentie voor toegepaste normen 6. Geluidsemisierichtlijn (openlucht) a) Gemeten geluidsvormingsniveau b) Gewaarborgd geluidsvormingsniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure e) Aangemelde instantie 7. Plaats 8. Datum	Dansk (Danish) EØF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING 1. UNDTEGNEDE "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDER REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE: * MASKINDIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/UE * DIREKTIV OM STØJEMISJON 2000/14/EF - 2005/88/EF * DIREKTIV 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2. MASKINENS/VEJLE AF PRODUKTET a) PRODUKT : Generator b) ANVENDELSE : Produktion af elektricitet c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT 4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 5. HENVISNING TIL ANVENDTE STANDARDER 6. DIREKTIV OM STØJEMISJON FØR MASKINER TIL UDEUDØRS BRUG a) MÅLT LYDEFFEKT/NIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKT/NIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING e) BEYNDIGET ORGAN 7. STED 8. DATO	Ελληνικά (Greek) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΟΜΟΛΟΓΗΣΗΣ 1. Ο κ. υπογραφέας, "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του ο παρών δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλους τις σχετικές προδιαγραφές του: * Οδηγία 2006/42/ΕΕ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό 2. Περιγραφή μηχανήματος a) προϊόν : Ηλεκτροπαραγωγό ζεύγος b) λειτουργία : για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής 3. Κατασκευαστής 4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό πόκετο 5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα 6. Οδηγία επίπεδου θορύβου εξωτερικών χώρων a) Μετρήσιμος ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης 7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία
Svenska (Swedish) EG-förklaring om överensstämmelse 1. Underkändad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt: * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (UE) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning 2. Maskinbeskrivning a) Produkt : Elverk b) Funktion : producera el c) Modell d) Typ e) Serienummer 3. Tillverkare 4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen 5. Referens för tillämpad standard 6. Direktiv för buller utomhus a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ 7. Utförd vid 8. Datum	Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE 1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de máquinas * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos 2. Descripción de la máquina a) Producto : Generador b) Función : Producción de electricidad c) Modelo d) Tipo e) Número de serie 3. Fabricante 4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 5. Referencia a normas aplicadas 6. Directiva sobre ruido exterior a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad e) Organismo notificado 7. Realizado en 8. Fecha	Română (Romanian) CE-Declarație de Conformitate 1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul că echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din: * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice 2. Descrierea echipamentului a) Produsul : Motor-generator electric b) Domeniul de utilizare : generarea energiei electrice c) Model d) Tip e) Serie produs 3. Producător 4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 5. Referință la standardele aplicate 6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise a) Puterea acustică măsurată b) Puterea acustică maximă garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității e) Notificat 7. Emis la 8. Data
Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade 1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que o máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes de: * Directiva 2006/42/CE de máquina * Directiva 2014/30/UE de compatibilidade electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruído exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos electrónicos e electrónicos 2. Descrição da máquina a) Produto : Gerador b) Função : produção de energia eléctrica c) Modelo d) Tipo e) Número de série 3. Fabricante 4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 5. Referência às normas aplicadas 6. Directiva de ruído exterior a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade e) Organismo notificado 7. Feito em 8. Data	Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE 1. Nizy podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie wymagania: * Dyrektywy Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/CE - 2005/88/WE * Dyrektyw 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym 2. Opis urządzenia a) Produkt : Agregat prądowczy b) Funkcja : produkcja energii elektrycznej c) Model d) Typ e) Numer seryjny 3. Producent 4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 5. Odniesienie do zastosowanych norm 6. Dyrektywa Hałasowa a) Zmierzone poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana 7. Miejsce 8. Data	Suomi / Suomen kiel (Finnish) EY-VÄÄRISTYSENKÄYTSÖVAKUUTUS 1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettuna valmistajan edustajana, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/laite täyttää kaikki seuraavien määräysten: * Kone-direktiivi 2006/42/EY * Direktiiv 2014/30/UE sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiiv 2000/14/EE - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 2. TUOTTEEN KUVAUS a) Tuote : Aggregaatti b) Tarkoitus : sähköä tuottaminen c) Malli d) Tyyppi e) Sarjanumero 3. VALMISTAJA 4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija 5. Viitattu sovellettuihin standardeihin 6. Ympäristön meludirektiivi a) Mittau melutaso b) Todennäköinen melutaso c) Melu parametrit d) Yhteensopivuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedonantaja 7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ

Magyar (Hungarian) EK-megfeleltetési nyilatkozata 1. Alulírott "2", a gyártó cég törvényes képviselőjeként nyilatkozik, hogy az átlátunk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfeleltésére * 2000/14/EC - 2005/88/EC Direktívának kullántr zajcsoztára * Tanács 2001/65/EC - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Áramfejlesztő b) Funkció: elektromos áram előállításra c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összehallgatni a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kullántr zajszint Direktiva a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfeleltetési becsült eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje	Cestina (Czech) ES - Prohlášení o shodě 1. Podpisem "2", jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj odpovídá níže vylisné požadavky příslušných právních předpisů: * Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití * Rády 2001/65/EC - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Elektrocentrála b) Funkce: Vyrábě elektrické energie c) Model d) Typ e) Serialní číslo 3. Výrobce 4. Zpřístupněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podpisem "2" 8. Datum	Latviešu (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2" ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizēti pārstāvat vārdu, pazīvo, ka zīmētā aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko saviestību * Direktīva 2000/14/EC - 2005/88/EK par trokšņa emisiju ārē vidi * Direktīva 2001/65/EC - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Ģenerators iekārtā b) Funkcija: elektriskās strāvas ražošana c) Modeļa d) Tipa e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsauci uz piemērojamajiem standartiem 6. Ārējo trokšņu Direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielāgumamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija izsūtītā 7. Vieta 8. Datums
Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Dolo podpisom "2", ako autorizovaný zástupca výrobca, týmto vyhlasuju, že uvedený stroj je v zhode s nasledovnými smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rády 2001/65/EC - (EU) 2015/863 o omezení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Elektrocentrála b) Funkcia: Vyroba elektrického napätia c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pre emisie hluku vo vonkmo priestranstve a) Nameraný hladina akustického výkonu b) Zarúčaná hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra používania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Datum	Eesti (Estonian) EÜ vastavusdeklaratsioon 1. Käsitlevaks kirjutab alla kirjutanuna, "2", volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EÜ * Elektromagnetilise õhukirgu direktiiv 2014/30/EÜ * Valisumisa direktiiv 2000/14/EC - 2005/88/EÜ * Direktiiv 2001/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2. Seadme kirjeldus a) Toode: Generator b) Funktsioon: elektrienergia tootmine c) Model d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele 6. Valisumisa direktiiv a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameeter d) Vastavushindamisprotseduur e) Teavitatud asutus 7. Koht 8. Kuupäev	Slovensčina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodnji podpisani, "2", ki je pooblašena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da stroj odpira stroj ustreza vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2001/65/EC - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Agregat za proizvodnjo el. energije b) Funkcija: proizvodnja električne energije c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblašeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garancirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum
Lietuvių kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įpačiojo atstovo vardu pasirašęs "2" patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visus išvardintų direktivų nuostatas: * Mechanizmo direktiva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktiva 2014/30/ES * Triukšmo lauke direktiva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2001/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektrini ir elektroniniuose įrenginiuose apribojimo 2. Priešišto aprašymas a) Gaminys: Generatorius b) Funkcija: elektrinio energijos gaminimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gaminiojas 4. Įgaliojatis atstovais ir įgalintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo lauke direktiva a) Išmatuotas garso galios lygis b) Garantuojamas garso galios lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registrata įstaiga 7. Vieta 8. Data	Български (Bulgarian) ЕО декларация за съответствие 1. Подписаният "2", от името на изпълнителя, удостоверява, че настоящото декларация, че машините, които по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/ЕО относно машините * Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2001/65/ЕО - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употреба на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване 2. Описание на машините a) Продукт: Генераторен комплект b) Функция: производство на електроенергия c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Препратка към приложимите стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметърът шум d) Процедурата за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Местно на изготвяне 8. Дата на изготвяне	Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklæring 1. Undertegnede "2" på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2001/65/EC - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Generator b) Funksjon: Produsere strøm c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv far støy a) Målt støy b) Målt støy c) Konstant støy d) Værdier vurderings prosedyre e) Gjeldende kjæret/kropp/stamme/skrog 7. Sted 8. Dato
Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2", yetkili temsilci adıyla, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerini yerine getirdiğini beyan etmektedir: * Makina Emisyonları Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Aşık Akademi Kullanılan Tehnoloji Tarifinden Olup Oturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile ilgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT * 2001/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklamasına ilişkin yönetmelik 2. Makinenin tanıtım a) Ürün: Jeneratör grubu b) İşlevi: Elektrik gücü üretimi c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. İmalatçı 4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Topluaklıa yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanır standartları listelenen 6. Aşık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garanti edilen ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygulanır deklareme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi:	Ieenska (Icelandic) EB-Samsvarisýrýgning 1. Undirritaður "2" staðfestir hér með fyrir hönd lögreglu að alla upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru lamiandi hvað varðar alla tilheyrandi málafaka, svo sem: * Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leiðbeiningar fyrir rafsegulstöð 2014/30/EU * Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískip 2001/65/EC - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafeldis búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Ökutaki: Rafstöðvar b) Virki: Framleiðsla á rafmagni c) Gerð d) Tegund e) Serial númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fer um að taka saman tekniskainn 5. Öskunir til viðbúnaðs aðila 6. Leiðbeiningar um hávaðamengun a) Mældur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðastöðum e) Merkingar 7. Gert hjá 8. Dagsetning	Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Polipisani, "2", u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EC-2005/88/EC * Direktiva 2001/65/EC - (EU) 2015/863 o ograničenju određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Agregat b) Funkcionalnost: proizvod električne energije c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenom a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu skladnosti e) Obavješteno tijelo 7. U 8. Datum

HONDA



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

EG3600CL • EG4500CL • EG5500CL
3QZ30607
00X3Q-Z30-6070

© Honda Motor Co., Ltd. 2025
英 仏 独 西 伊
Wydrukowano w Polsce